

RECHERCHE

Analyse des perspectives du marché Automne 2002

Voyages intérieurs et voyages
en provenance des États-Unis et
d'outre-mer à destination du Canada

Rapport de
recherche
2002-1-3

Une généreuse nature

COMMISSION
CANADIENNE
DU TOURISME



CANADIAN
TOURISM
COMMISSION



The Conference Board of Canada
Insights You Can Count On



Voyages intérieurs et voyages en provenance des États-Unis et d'outre-mer à destination du Canada

Analyse des perspectives du marché
Automne 2002

Préparé par

Le Conference
Board du Canada

pour la

Commission canadienne du tourisme

Octobre 2002

APERÇU

La présente étude vise à cerner les perspectives à court terme concernant les voyages intérieurs et les voyages internationaux à destination du Canada au cours du quatrième trimestre (T4) de 2002 (d'octobre à décembre 2002). Elle exploite de façon diligente et économique les données facilement accessibles sur les marchés.

Les perspectives à court terme concernant les voyages à destination et à l'intérieur du Canada pour le T4 2002 doivent être interprétées en regard de l'incertitude qui règne encore sur la scène mondiale. Elles sont valables dans la mesure où les conditions demeurent constantes.

Table des matières

Sommaire	1
Points saillants.....	1
Contexte	2
Marchés nord-américains	2
Marchés européens.....	4
Asie-Pacifique.....	6
Statistiques sur les voyages internationaux – Statistique Canada.....	9
Introduction	11
Aperçu économique	13
Perspectives internationales.....	13
Amérique du Nord.....	13
Amérique du Sud.....	13
Zone euro	14
Asie-Pacifique.....	14
Taux de change.....	14
Perspectives pour les voyages intérieurs (Canada), T4 2002	15
Aperçu économique.....	15
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	16
Confiance des consommateurs et intentions de voyage, le Conference Board du Canada....	17
Sommaire des perspectives pour le T4.....	18
Perspectives pour les voyages en provenance des États-Unis, T4 2002.....	19
Aperçu économique.....	19
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	19
Confiance des consommateurs et intentions de voyage des Américains, The Conference Board Inc.	20
Capacité du transport aérien États-Unis-Canada, OAG Worldwide.....	21
Sommaire des perspectives pour le T4.....	22

Perspectives pour les voyages en provenance du Mexique, T4 200223

Aperçu économique.....	23
Tendances touristiques.....	23
Aperçu du marché	24
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	24
Capacité du transport aérien Mexique-Canada, OAG Worldwide.....	25
Sommaire des perspectives pour le T4.....	25

Perspectives pour les voyages en provenance du Brésil, T4 200227

Aperçu économique.....	27
Tendances touristiques.....	27
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	28
Capacité du transport aérien Brésil-Canada, OAG Worldwide	28
Sommaire des perspectives pour le T4.....	29

Perspectives pour les voyages en provenance du Royaume-Uni, T4 200231

Aperçu économique.....	31
Tendances touristiques.....	31
Aperçu du marché	32
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	32
Capacité du transport aérien Royaume-Uni-Canada, OAG Worldwide	33
Sommaire des perspectives pour le T4.....	33

Perspectives pour les voyages en provenance de France, T4 200235

Aperçu économique.....	35
Tendances touristiques.....	35
Aperçu du marché	35
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	36
Capacité du transport aérien France-Canada, OAG Worldwide	37
Sommaire des perspectives pour le T4.....	37

Perspectives pour les voyages en provenance d'Allemagne, T4 2002..... 39

Aperçu économique.....	39
Tendances touristiques	39
Aperçu du marché	40
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	40
Capacité du transport aérien Allemagne-Canada, OAG Worldwide	41
Sommaire des perspectives pour le T4.....	41

Perspectives pour les voyages en provenance d'Italie, T4 200243

Aperçu économique.....	43
Tendances touristiques	43
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	43
Capacité du transport aérien Italie-Canada, OAG Worldwide.....	44
Sommaire des perspectives pour le T4.....	44

Perspectives pour les voyages en provenance des Pays-Bas, T4 2002..... 45

Aperçu économique.....	45
Tendances touristiques	45
Aperçu du marché	46
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	46
Capacité du transport aérien Pays-Bas-Canada, OAG Worldwide.....	47
Sommaire des perspectives pour le T4.....	47

Perspectives pour les voyages en provenance du Japon, T4 2002..... 49

Aperçu économique.....	49
Tendances touristiques	49
Aperçu du marché	50
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	50
Capacité du transport aérien Japon-Canada, OAG Worldwide	51
Sommaire des perspectives pour le T4.....	51

**Perspectives pour les voyages en provenance de Taïwan,
T4 200253**

Aperçu économique..... 53
Tendances touristiques..... 53
Aperçu du marché 54
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM) 54
Capacité du transport aérien Taïwan-Canada, OAG Worldwide 55
Sommaire des perspectives pour le T4 55

**Perspectives pour les voyages en provenance de Corée du Sud,
T4 200257**

Aperçu économique..... 57
Tendances touristiques..... 57
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM) 58
Capacité du transport aérien Corée du Sud-Canada, OAG Worldwide 58
Sommaire des perspectives pour le T4 58

**Perspectives pour les voyages en provenance de Hong Kong,
T4 200259**

Aperçu économique..... 59
Tendances touristiques..... 59
Aperçu du marché 59
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM) 60
Capacité du transport aérien Hong Kong-Canada, OAG Worldwide 60
Sommaire des perspectives pour le T4 61

**Perspectives pour les voyages en provenance de Chine, T4 2002
.....63**

Aperçu économique..... 63
Tendances touristiques..... 63
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM) 64
Capacité du transport aérien Chine-Canada, OAG Worldwide 64
Sommaire des perspectives pour le T4 65

Perspectives pour les voyages en provenance d’Australie, T4 2002.....	67
Aperçu économique.....	67
Tendances touristiques	67
Aperçu du marché	67
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	68
Sommaire des perspectives pour le T4.....	68
Perspectives pour les voyages en provenance de Nouvelle-Zélande, T4 2002	69
Aperçu économique.....	69
Tendances touristiques	69
Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)	70
Sommaire des perspectives pour le T4.....	70
Annexe 1 : Prévisions concernant les voyages à moyen terme (ICRT)	71
Annexe II : Exactitude des perspectives du marché	73

Sommaire

Points saillants

Les perspectives du marché pour l'automne 2002 appellent à comparer le quatrième trimestre (T4) 2002 et le T4 2001. En interprétant les résultats, il est important de se rappeler que les résultats du T4 2001 ont accusé une forte baisse à cause des événements du 11 septembre aux États-Unis. Les pourcentages élevés d'augmentation doivent donc être mis en parallèle avec les pourcentages artificiellement faibles de la période correspondante en 2001. Les points saillants pour le T4 2002 se résument comme suit :

- augmentation générale de 4 p. 100 des voyages d'agrément intérieurs : augmentation de 4 p. 100 des voyages en groupe et de 5 p. 100 des voyages individuels;
- augmentation générale modeste de 2 p. 100 des voyages d'affaires intérieurs;
- augmentation générale de 4,5 p. 100 des voyages d'agrément en provenance des États-Unis : augmentation de 5 p. 100 des voyages en groupe et de 4 p. 100 des voyages individuels;
- augmentation générale de 4,5 p. 100 des voyages d'affaires en provenance des États-Unis;
- accroissement général de 3,5 p. 100 des voyages en provenance du Mexique;
- augmentation générale de 3 à 4 p. 100 des voyages en provenance du Brésil;
- augmentation générale de 12 p. 100 des voyages en provenance du Royaume-Uni : hausse de 10 p. 100 des voyages en groupe et de 15 p. 100 des voyages individuels;
- augmentation générale de 16 p. 100 du nombre de voyages en provenance de la France : les voyages en groupe devraient augmenter de 10 p. 100 tandis que le segment des voyages individuels devrait faire un bond de 20 p. 100;
- augmentation générale de 21 p. 100 du nombre de voyages en provenance d'Allemagne : les voyages en groupe augmenteront de 15 p. 100 et les voyages individuels enregistreront une montée en flèche de 26 p. 100;
- augmentation de 10 p. 100 des voyages en provenance d'Italie de 10 p. 100 : la hausse des voyages en groupe se chiffrera à 10 p. 100 et celle des voyages individuels, à 11 p. 100;
- augmentation générale de 11 p. 100 des voyages en provenance des Pays-Bas : les voyages en groupe augmenteront d'un bon 12 p. 100 et le segment des voyages individuels, 9 p. 100;
- augmentation générale de 30 p. 100 des voyages en provenance du Japon : les voyages en groupe augmenteront de 30 p. 100 et les voyages individuels d'agrément connaîtront une hausse spectaculaire de 40 p. 100. Les voyages d'affaires devraient augmenter de 15 p. 100;
- augmentation générale de 22 p. 100 des voyages en provenance de Taiwan : les voyages en groupe augmenteront de 20 p. 100 et les voyages individuels, de 25 p. 100;
- augmentation générale de 15 p. 100 des voyages en provenance de Corée du Sud;
- augmentation d'un excellent 16 p. 100 des voyages en provenance de Hong Kong;

-
- augmentation générale de 15 p. 100 des voyages en provenance de Chine;
 - augmentation générale de 10 p. 100 des voyages en provenance d’Australie : les voyages en groupe enregistreront une hausse de 7 p. 100 tandis que la croissance des voyages individuels atteindra les 12 p. 100;
 - augmentation générale de 9 p. 100 des voyages en provenance de Nouvelle-Zélande.

Contexte

Le rapport de l’analyse des perspectives du marché (APM) à court terme pour le T4 2002 vise à regrouper divers scénarios de l’évolution à court terme des principaux marchés touristiques du Canada. Les données sur les réservations et les renseignements sur les marchés proviennent de l’enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, conçue par l’Institut canadien de recherche sur le tourisme (ICRT) pour le compte de la Commission canadienne du tourisme (CCT). L’analyse est également fondée sur les rapports trimestriels (et hebdomadaires) du personnel et sur les résultats de mini-enquêtes menées par les bureaux à l’étranger de la CCT auprès des principaux forfaitistes de leur région. Les prévisions de l’ICRT pour le moyen terme sont au besoin intégrées pour aider à situer les transitions ou les anomalies que peuvent révéler les diverses sources de données utilisées.

Les perspectives à court terme du marché pour l’automne 2002 appellent à comparer le T4 2002 et le T4 2001. En interprétant les résultats, il est important de se rappeler que les résultats du T4 2001 ont accusé une forte baisse à cause des événements du 11 septembre aux États-Unis. Les pourcentages élevés d’augmentation doivent donc être considérés à la lumière des résultats artificiellement faibles de la période correspondante en 2001.

Marchés nord-américains

Canada

Les voyages d’agrément intérieurs devraient continuer de contribuer de manière importante à la reprise de l’industrie du tourisme. Dans l’ensemble, les Canadiens ont l’impression de vivre une bonne période économique, ils ont de l’argent pour voyager et ils veulent voyager, surtout en famille ou pour visiter des membres de leurs familles. La plus forte hausse attendue au T4 2002 est, une fois de plus, celle des voyages individuels – mais de peu. Une forte croissance est également prévue dans le marché des voyages d’agrément en groupe. Toutefois, les touristes continueront de préférer avoir le contrôle de leurs déplacements et prendront leur voiture autant que possible. Non seulement les Canadiens sont-ils de plus en plus nombreux à considérer que le transport aérien est compliqué et source de tracas, mais son coût augmente à tous les mois. Cette situation ne devrait pas changer dans un avenir prochain.

Les voyageurs d’affaires attendent d’être de nouveau courtisés par les fournisseurs de l’industrie touristique – en particulier par les compagnies aériennes. Tant que la structure tarifaire ne sera pas modifiée en profondeur, ils devraient continuer de préférer les lignes aériennes à tarifs réduits ou encore des moyens de transport autres que l’avion. Parmi les autres obstacles à une reprise complète des voyages d’affaires, il faut mentionner l’incertitude économique, les budgets de voyage restreints des entreprises, les coûts plus élevés et les inconvénients supplémentaires du transport aérien.

Selon les participants à notre APM, les réservations totales de voyages intérieurs seront en hausse de 3 p.100 en moyenne pendant le T4 2002 par rapport au T4 2001. Globalement, les voyages d'agrément intérieurs devraient augmenter de 4 p. 100, les voyages d'agrément en groupe progressant de 4 p. 100 et les voyages d'agrément individuels, de 5 p. 100. Les répondants ont indiqué que les voyages d'affaires intérieurs devraient augmenter de 2 p. 100 au cours du T4 2002 par rapport à l'an dernier.

États-Unis

L'économie américaine devrait connaître une croissance de 2,5 p. 100 cette année, comparativement au faible 1,2 p. 100 de croissance enregistré en 2001. Après un décollage rapide au cours du premier trimestre de cette année, la reprise économique des États-Unis est devenue un peu plus fragile. Dans l'ensemble, la confiance des consommateurs américains continue de s'améliorer après avoir faibli dramatiquement à la suite des événements du 11 septembre, mais l'indice de confiance n'a pas encore retrouvé le niveau où il se situait avant le fléchissement de l'automne dernier. Les ménages demeurent prudents quant aux perspectives.

Même si les obstacles habituels aux voyages perdurent, une hausse modeste des voyages d'agrément est prévue aux États-Unis cet été. Heureusement, le groupe DK Shifflet & Associates rapporte que 35 p. 100 des répondants américains examinent « très sérieusement » la possibilité d'effectuer un voyage au Canada au cours des six prochains mois. Il vaut également la peine de mentionner que le Canada continue d'obtenir une meilleure cote de sécurité que les autres pays.

Selon les réponses à notre APM, les voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis devraient augmenter de 4,5 p. 100 ce T4 par rapport à l'année dernière. Les voyages d'agrément et les voyages d'affaires devraient tous les deux enregistrer également un taux de croissance de 4,5 p. 100 au T4 2002. Les réservations pour les voyages d'agrément en groupe devraient augmenter de 5 p. 100.

Mexique

Bien que le Mexique entretienne d'étroites relations avec son puissant voisin américain, son économie a connu un ralentissement au cours du premier trimestre de cette année. Il est donc permis de penser que le Mexique réussit moins bien que ses deux partenaires nord-américains, les États-Unis et le Canada, à relancer son économie. Durant les mois d'été, les forfaitistes étrangers ont observé que la capacité des compagnies aériennes posait un problème, surtout à destination de l'Ouest canadien. Toutefois, la capacité de vols sans escale augmentera selon nous de 30 p. 100 ce T4 par rapport à l'an dernier.

Selon les répondants à notre APM, les voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance du Mexique devraient grimper de 3,5 p. 100 au T4 2002 par rapport à l'année dernière. La hausse la plus marquée (4 %) devrait être enregistrée dans le segment des voyages d'agrément individuels. Selon une mini-enquête réalisée récemment auprès d'importants forfaitistes mexicains par le bureau de la CCT au Mexique, les réservations à destination du Canada augmenteront en moyenne de 3 p. 100 ce T4.

Brésil

L'économie brésilienne s'est vu attribuer l'équivalent financier d'un carton jaune. Une grave crise de confiance s'est traduite par une augmentation des taux d'intérêt sur la dette publique du Brésil, un abaissement de sa cote de crédit et une diminution de son revenu réel. Les problèmes découlent principalement des événements politiques. Bonne nouvelle cependant, les aéroports du Brésil devraient bénéficier d'une augmentation de 125 p. 100 de leur financement afin d'améliorer leurs installations cette année. Par ailleurs, la capacité aérienne à destination du Canada au cours du T4 2002 ne devrait pas poser de problème puisqu'une augmentation de 26 p. 100 est prévue par rapport au T4 2001.

Selon les répondants à notre APM, les voyages d'une nuit ou plus en provenance du Brésil devraient augmenter de 3 à 4 p. 100 ce T4 par rapport à l'année dernière. Les voyages d'agrément individuels devraient constituer le segment le plus vigoureux (hausse de 4 %).

Marchés européens

Royaume-Uni

Heureusement, l'économie britannique a réussi à éviter une récession l'an dernier étant donné que la faible activité manufacturière – résultat de la force de la livre sterling – a été plus que compensée par les dépenses élevées de consommation. Les perspectives pour l'industrie manufacturière devraient s'améliorer compte tenu de la dépréciation récente de la livre par rapport à l'euro. Depuis le début de l'année, la livre a perdu plus de 6 p. 100.

Les transporteurs à bas prix continuent de faire de bonnes affaires au Royaume-Uni et ils affirment que leurs recettes, leurs profits, leurs volumes et leurs capacités sont toujours à la hausse. Le succès que remportent ces transporteurs devrait se maintenir à court terme. Malheureusement, la capacité aérienne à destination du Canada pourrait constituer une difficulté importante au cours des deuxième et troisième trimestres de l'année. Toutefois, on prévoit au T4 2002 une augmentation de 20,7 p. 100 de la capacité aérienne directe par rapport à l'année dernière. Selon les répondants à notre APM, les voyages d'une nuit ou plus en provenance du Royaume-Uni devraient connaître une hausse de 12 p. 100 ce T4 par rapport à l'an dernier. Les voyages de Britanniques à destination de l'Alberta et de la Colombie-Britannique devraient augmenter un peu moins (10 %) que les voyages à destination de l'Ontario et du Québec (15 %).

France

Les perspectives pour l'économie française sont généralement bonnes : une croissance du PIB réel de près de 1,5 p. 100 est prévue cette année. Les consommateurs ont également fait leur part pour améliorer ces perspectives. Selon le bureau de la CCT en France, de nombreux forfaitistes sont d'avis que la capacité aérienne limitée continue de nuire aux voyages à destination du Canada. Heureusement, au T4 2002, la capacité aérienne directe devrait augmenter de 16,3 p. 100. Contrairement à bon nombre de grands transporteurs aériens dans le monde, Air France a annoncé récemment un profit pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002. Toutefois, les agences de voyages françaises déclarent généralement que leurs recettes continuent de diminuer, tout comme les ventes de billets d'avion en général. Les prix des voyages à forfait et des billets d'avion sont à la hausse.

Selon nos perspectives à court terme, les voyageurs en provenance de la France ce T4 devraient être de 16 p. 100 plus nombreux que l'an dernier. L'Ontario et le Québec devraient en bénéficier davantage que l'Alberta et la Colombie-Britannique.

Allemagne

La faiblesse de l'économie allemande a eu des répercussions défavorables sur les perspectives générales de croissance de la zone euro en 2002. Cette situation se traduit d'ailleurs par un taux de chômage à la hausse. En mai, le nombre de chômeurs allemands a augmenté de 60 000, et le taux de chômage devrait se maintenir entre 9,5 et 10 p. 100 d'ici la fin de l'année.

Selon le bureau de la CCT en Allemagne, la capacité aérienne du pays demeure problématique. Air Canada et Lufthansa ont augmenté leur capacité à destination des grands centres, mais ce n'est pas suffisant pour rattraper les pertes de places provoquées par la faillite de Canada 3000. Heureusement, la capacité aérienne directe à destination du Canada devrait augmenter de 6,8 p. 100 au T4 2002. Selon les forfaitistes allemands, les réservations à destination du Canada pour le T4 prochain ont augmenté de 3 à 12 p. 100 par rapport à l'année dernière. Selon les répondants à notre APM, il est permis d'être encore plus optimistes pour le T4 2002 puisque les voyages au Canada en provenance de l'Allemagne devraient selon eux augmenter de 21 p. 100 par rapport à l'an dernier.

Italie

Le marché du travail domine l'actualité économique en Italie. L'impasse des négociations entre les syndicats et le gouvernement souligne la difficulté de mettre en œuvre des réformes qui pourraient aider à stimuler la croissance. Malgré la grève, la confiance des entreprises s'est rétablie en mai. On prévoit une croissance du PIB de 1,4 p. 100 cette année et de 2,9 p. 100 l'an prochain.

Selon le bureau de la CCT en Italie, les forfaitistes italiens affirment que le Mexique et l'Afrique du Sud sont les destinations éloignées les plus populaires cet été, tandis que les ventes de voyages à destination du Canada sont généralement en baisse par rapport à l'an dernier. Fait encourageant, 16 000 Italiens avaient prévu d'assister à la Journée mondiale de la jeunesse à Toronto. Selon les répondants à notre APM, les voyageurs d'Italie à destination du Canada devraient être de 10 p. 100 plus nombreux au T4 2002 qu'au T4 2001. Il devrait y en avoir 13 p. 100 de plus que l'année dernière à se rendre en Ontario et au Québec.

Pays-Bas

À la suite de la diminution des ventes au détail au cours du premier trimestre de cette année par rapport à l'année précédente, les perspectives de la demande intérieure aux Pays-Bas ont été revues à la baisse. Le bureau central des statistiques des Pays-Bas croit que la forte augmentation des prix des aliments est un facteur important, qui fait écho aux signes d'inflation dans tous les pays de la zone euro, et que cette augmentation découle en partie des prix élevés du pétrole. De plus, en avril, la confiance des consommateurs a connu une baisse importante et les prévisions relatives à la consommation sont moins bonnes cette année.

Selon le bureau de la CCT aux Pays-Bas, les forfaitistes des Pays-Bas estiment que cette année, les voyageurs sont aussi nombreux que l'année dernière à opter pour une destination éloignée autre que l'Amérique du Nord pour leurs vacances d'été. Les États-Unis n'étant pas une destination prisée des voyageurs, les forfaitistes proposent plutôt des voyages en Afrique du Sud, en Australie et au Canada. Dans l'ensemble, les forfaitistes hollandais ont l'impression que les réservations du T4 2002 à destination du Canada ont augmenté de 13 p. 100 par rapport à la même période l'an dernier. Contrairement à de nombreux autres pays, ni la capacité aérienne ni les taux de change ne semblent avoir une influence négative sur les ventes.

Selon les répondants à notre APM, les voyageurs en provenance des Pays-Bas devraient augmenter de 11 p. 100 ce T4 par rapport à l'année dernière. La croissance la plus forte est prévue dans le segment des voyages d'agrément individuels.

Asie-Pacifique

Japon

Le PIB réel devrait diminuer d'un autre 0,5 p. 100 cette année. Selon le bureau de la CCT au Japon, il semble que les Japonais d'âge moyen et plus âgés soient maintenant prêts à effectuer des voyages outre-mer. Cependant, ce sont la Chine et d'autres destinations d'Asie qui paraissent avoir les plus grandes possibilités de reprise rapide, suivies de l'Océanie et de l'Europe. Les forfaitistes japonais sont d'accord pour dire que les réservations générales à destination du Canada pour le T4 2002 pourraient augmenter de 30 p. 100 par rapport à l'année dernière. Cette forte augmentation s'explique en partie par les fortes diminutions de l'an dernier à la suite des événements du 11 septembre. Certains agents qui n'ont pas réussi à bloquer beaucoup de places sur Air Canada estiment que la capacité aérienne restreinte est un obstacle.

Heureusement, nous prévoyons au T4 2002 une augmentation de 43 p. 100 de la capacité aérienne directe par rapport à l'année dernière. Les répondants à notre APM sont d'avis que les voyages en provenance du Japon augmenteront de 30 p. 100 par rapport à l'an dernier. Les régions de l'Ontario et du Québec ainsi que celle de l'Alberta et de la Colombie-Britannique devraient profiter également de cette croissance.

Taïwan

Les données récentes indiquent une amélioration de la production industrielle et des ventes à l'exportation. De plus, le marché du travail commence à montrer des signes de stabilisation et le taux de chômage devrait diminuer. Le bureau de la CCT à Taïwan rapporte que la Chine, Hong Kong, le Japon et la Thaïlande restent les destinations les plus populaires auprès des résidents taïwanais. Les voyages à destination des États-Unis continuent de diminuer à cause des alertes au terrorisme déclenchées par le gouvernement américain et de l'annulation par le gouvernement taïwanais des vacances de 10 jours du printemps.

Les forfaitistes taïwanais conviennent que les réservations générales à destination du Canada pour le T4 2002 allaient bon train avant l'écrasement d'un avion de China Airlines le 25 mai. Depuis, des consommateurs ont annulé leur voyage ou demeurent indécis. Les forfaitistes ont également indiqué que la capacité aérienne pose un léger problème, surtout pour les destinations autres que Vancouver. Cependant, les réservations pour le T4 2002 sont plus nombreuses que l'année dernière : des augmentations de 30 à 50 p. 100 sont prévues.

Par ailleurs, les répondants à notre APM s'attendent à une augmentation de 22 p. 100 des voyages en provenance de Taïwan au cours du T4 2002 par rapport au T4 2001. La croissance la plus forte devrait toucher le segment des voyages d'agrément individuels.

Corée du Sud

Le gouvernement de la Corée du Sud a revu à la hausse ses prévisions officielles concernant la croissance du PIB réel, qui passent de 4 à 5 p. 100 pour cette année. Les données récentes sur le commerce de détail et de gros laissent également entrevoir une forte demande intérieure grâce à l'amélioration du marché de l'emploi et de la confiance élevée des consommateurs.

Les voyages en provenance de la Corée du Sud se sont maintenus à des niveaux acceptables – même dans la période qui a suivi les événements du 11 septembre. Toutefois, le fait que leur pays soit l'hôte de la Coupe du monde de soccer aura sans doute incité de nombreux Coréens à demeurer chez eux cet été. Heureusement, la capacité aérienne prévue à destination du Canada est appelée à augmenter de 15 p. 100 ce T4 par rapport à l'année dernière. Les répondants à notre APM s'attendent donc à ce que les voyages en provenance de la Corée du Sud augmentent de 15 p. 100 au T4 2002 par rapport au T4 2001.

Hong Kong

Les données économiques rendues publiques récemment sont plutôt contrastées mais indiquent, somme toute, une reprise de l'activité économique. Toutefois, une forte baisse récente des importations donne à penser que la demande intérieure demeure faible. L'incertitude économique, alliée à un taux de chômage plus élevé que jamais auparavant, aura probablement pour effet de limiter la croissance des ventes au détail.

Selon le bureau de la CCT à Hong Kong, les forfaitistes de Hong Kong estiment que les réservations générales à destination du Canada pour le T4 2002 augmenteront de 10 p. 100. Les forfaitistes ne croient pas que la capacité aérienne ou les taux de change ont nui aux ventes. Ce qui est peut-être un peu inquiétant est que la capacité aérienne directe prévue pour le T4 2002 sera de 4,5 p. 100 inférieure à celle qui existait l'année dernière.

Les répondants à notre APM s'attendent à ce que les voyages en provenance de Hong Kong augmentent de 16 p. 100 au T4 2002 par rapport au T4 2001. Les voyages à destination de l'Alberta et de la Colombie-Britannique devraient être de 18 p. 100 plus nombreux que l'an dernier.

Chine

La plus forte croissance du PIB réel dans la région (7,4 p. 100 en 2002) cache le fait que le gouvernement communiste a de graves problèmes à régler à court et à moyen terme. Le ralentissement du secteur agricole a incité un nombre imposant de travailleurs des régions rurales à se masser aux abords des grandes villes, à un rythme plus rapide que celles-ci ne peuvent les absorber. Une croissance de l'ordre de 7 p. 100 est certes enviable, mais demeure bien inférieure aux taux enregistrés par la Chine au début des années 90.

L'administration touristique chinoise rapporte que le nombre de voyageurs aériens a augmenté de 16 p. 100 l'année dernière, ce qui classe ce trafic voyageurs au sixième rang mondial. Par ailleurs, Air China vient d'annoncer son intention de dépenser 270 millions de yuans (50 millions de dollars canadiens) pour apporter des améliorations majeures à la sécurité; cette décision s'inscrit dans la foulée de l'écrasement d'un avion d'Air China le 15 avril dernier. Cet argent servira à la formation des pilotes et à l'entretien des moteurs à réaction.

Selon les réponses des participants à l'APM, il faut s'attendre à une augmentation de 15 p. 100 des voyages en provenance de la Chine au T4 2002 par rapport au T4 2001.

Australie

L'économie de l'Australie connaît une croissance rapide et cette tendance devrait se maintenir; une croissance de 4 p. 100 du PIB réel est prévue en 2002 et en 2003. Depuis le début de l'année, le dollar australien s'apprécie par rapport aux principales monnaies du monde et en juin, il a atteint son niveau le plus élevé en 21 mois, soit 0,5744 \$US. Cela a contribué à juguler l'inflation.

Selon le bureau de la CCT en Australie, les consommateurs ont commencé à se renseigner sur les produits canadiens de tourisme hivernal de 2002-2003 ainsi que sur les produits de tourisme estival de 2003, mais les réservations sont plus lentes que d'ordinaire. Compte tenu du taux de change favorable, les forfaits de ski devraient être assez populaires. De plus, le Canada demeure la principale destination de ski annoncée dans les brochures des forfaitistes. Les forfaitistes australiens interrogés sont d'avis que les réservations générales à destination du Canada pour le T4 2002 pourraient augmenter de 17 p. 100 par rapport à l'année dernière. Ils mentionnent toutefois l'obstacle que pourrait constituer la capacité aérienne.

Les répondants à notre APM s'accordent à dire que les voyages en provenance de l'Australie seront de 10 p. 100 plus nombreux au T4 2002 qu'au T4 2001.

Nouvelle-Zélande

Air New Zealand a récemment annoncé la suppression de la classe affaires sur ses liaisons intérieures et l'entrée en service d'un nouveau transporteur à bas prix. Accor soutient être le premier grand groupe hôtelier à s'intéresser au marché des randonneurs pédestres. Il ouvrira trois établissements adaptés à cette clientèle en Nouvelle-Zélande.

Les répondants à notre APM étaient d'accord pour dire que les voyages en provenance de Nouvelle-Zélande augmenteraient de 10 p. 100 au T4 2002 par rapport au T4 2001. Là encore, les participants estiment que c'est le segment des voyages d'agrément individuels qui connaîtra la plus forte croissance.

Statistiques sur les voyages internationaux – Statistique Canada

Voyages d'une nuit ou plus au Canada,
de janvier à mai 2002

ORIGINE	VOYAGES- PERSONNES	VARIATION PAR RAPPORT À 2001 (EN %)
États-Unis	4 534 490	0,6
Mexique	43 626	-2,20
Europe	1 122 806	-11,76
Royaume-Uni	2 237 517	-11,85
France	86 822	-16,35
Allemagne	73 731	-18,52
Pays-Bas	27 363	8,98
Italie	18 346	-19,10
Asie	368 562	-7,62
Japon	121 738	-12,25
Corée du Sud	47 60	7,42
Taïwan	335 377	-23,67
Hong Kong	39 259	-11,43
Océanie	60 316	-18,09
Australie	50 707	-18,35

Source : Voyages internationaux, Statistique Canada

Introduction

Les perspectives à court terme présentées dans le présent rapport concernant les voyages intérieurs ou internationaux au Canada pour le quatrième trimestre (T4) de 2002 (d'octobre à décembre) résultent d'une analyse des perspectives du marché (APM) réalisée et administrée par l'Institut canadien de recherche sur le tourisme (ICRT). L'APM intègre les données primaires sur les réservations et d'autres données pertinentes sur les marchés.

Une source de données sur les réservations et les marchés est l'enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs. Cette enquête permet d'obtenir des renseignements sur les réservations de voyages internationaux auprès des principaux fournisseurs et agents de voyages récepteurs au Canada. Les rapports trimestriels des bureaux à l'étranger de la Commission canadienne du tourisme (CCT) constituent une autre source de données sur les réservations et les marchés pour l'APM. Afin que les rapports trimestriels servent encore mieux à l'APM, on a ajouté dans plusieurs cas les résultats d'un questionnaire adressé aux principaux forfaitistes étrangers de chaque pays. Ce questionnaire, qui porte sur les réservations et d'autres renseignements sur les marchés, est administré par les bureaux à l'étranger de la CCT.

L'APM vise à produire de façon diligente et économique des indicateurs de rendement à court terme, au moyen de données facilement accessibles sur les marchés. Ces perspectives à court terme seront utiles si l'initiative contribue à orienter plus efficacement les efforts de la CCT et de l'ensemble de l'industrie pour la prochaine saison touristique.

Toutes les données sur les réservations et les marchés recueillies dans le cadre de l'enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs sont confidentielles et elles ne figurent pas dans les perspectives à court terme s'il est possible de déterminer l'identité de l'auteur d'une réponse. La diffusion des réponses à l'enquête, sous forme de rapport mensuel aux participants ou de rapport sur les perspectives à court terme publié par la CCT, repose sur le consensus parmi les participants. Il n'est donc pas fait mention des réponses de chacun des participants.

Au moment de l'examen des perspectives concernant les principaux marchés internationaux dont il est fait état dans le présent rapport, le lecteur peut se reporter à l'annexe Prévisions concernant les voyages à moyen terme (ICRT) pour avoir rapidement une idée de la correspondance entre les perspectives à court terme concernant les voyages et les plus récentes prévisions à moyen terme produites par l'ICRT.

Contrairement aux rapports antérieurs de l'APM, celui-ci mentionne les réservations réelles et les réservations prévues selon le consensus des participants. L'APM présente les perspectives *prévues* pour certains marchés de voyageurs par rapport aux nombres réels de voyageurs de l'année dernière. Compte tenu des particularités de la période de référence de l'enquête, T4 2002, et surtout de la période de référence T4 2001, nous nous attardons davantage aux réservations *prévues* (c'est-à-dire aux nombres de voyageurs) plutôt qu'aux tendances réelles des réservations.

Toutefois, nous utilisons les tendances réelles des réservations pour tenter de comprendre combien de temps à l'avance les voyageurs font leurs réservations. Les différences dans les nombres réels de réservations (au-delà des différences estimatives entre le T4 2001 – en présumant que les événements du 11 septembre n'auraient pas eu lieu – et le T4 2002) peuvent être attribuées principalement à une tendance à faire les réservations plus tardivement. Telle a été la tendance générale, mais nous avons relevé un certain nombre de cas où les voyageurs ont été portés à réserver plus tôt; peut-être serait-il plus juste de penser que dans ces cas, les gens ont reporté au T4 2002 un voyage qui avait été prévu pour le T4 2001.

Aperçu économique

Perspectives internationales

Après avoir été moribonde en 2001, l'économie mondiale est manifestement engagée sur la voie de la reprise. Une croissance réelle de 1,4 p. 100 est prévue cette année, soit mieux que les 1,2 p. 100 de l'année dernière. Le gain annuel est cependant trompeur puisque l'économie mondiale devrait en fait atteindre un rythme de croissance annualisé de près de 4 p. 100 d'ici la fin de l'année. En 2003, l'on prévoit une croissance de 3 p. 100 du produit intérieur brut (PIB) réel. La plupart des observateurs ont cru que les économies américaine et canadienne étaient en récession au cours du deuxième semestre de l'année dernière. Toutefois, des révisions récentes des données du quatrième trimestre ont révélé que les deux pays n'ont pas connu de récession (celle-ci se définissant comme deux trimestres consécutifs de croissance négative). Il semble maintenant qu'au cours de la deuxième moitié de 2001, l'économie américaine a enregistré une croissance de 1,4 p. 100 et celle du Canada, de 2 p. 100, principalement à cause des dépenses élevées de consommation.

Dans la conjoncture économique actuelle, le dollar américain continuera de se maintenir en dépit d'un énorme déficit courant. Cependant, l'euro devrait se renforcer quelque peu au fur et à mesure que l'année progressera, mais il y a peu d'espoir pour le yen, dont on prévoit qu'il continue à baisser. Nouvelle encourageante pour l'économie canadienne, les monnaies des économies axées sur les produits de base devraient devenir plus fortes cette année, compte tenu d'une plus forte demande mondiale de ressources naturelles.

Amérique du Nord

La reprise de l'activité économique aux États-Unis cette année a donné un coup de fouet aux perspectives économiques pour le Mexique et le Canada. Résultat, la croissance du PIB réel dans cette région atteindra les 2,7 p. 100 alors qu'elle était de 1,2 p. 100 l'année dernière. La reprise de la croissance aux États-Unis a considérablement amélioré les exportations prévues du Mexique et du Canada. En 2003, le PIB réel en Amérique du Nord devrait augmenter de 3,6 p. 100.

Amérique du Sud

Cette année, les perspectives pour l'Amérique du Sud demeurent très sombres; on prévoit une diminution du PIB réel. La région est ravagée par plusieurs problèmes, dont la crise financière en Argentine qui s'est étendue notamment au Brésil et à l'Équateur. Le Venezuela est aux prises avec une crise politique permanente qui a des effets négatifs sur la monnaie du pays ainsi que sur l'industrie du pétrole. Le PIB réel de ce pays devrait chuter de près de 3 p. 100 cette année. En 2003, les perspectives pour l'Amérique du Sud s'amélioreront (croissance de 3,2 p. 100 du PIB réel) grâce à la reprise de l'activité économique au Brésil et au Chili. On s'attend également à ce que la crise financière en Argentine et les difficultés politiques au Venezuela s'atténuent quelque peu.

Zone euro

Dans la zone euro, le redressement est finalement plus faible que ce qui était prévu au début de l'année. La relance économique a été extrêmement inégale et c'est en Espagne, en France et en Italie que les perspectives sont les plus prometteuses. La partie nord de la région, qui comprend l'Allemagne et les Pays-Bas, traverse une période de ralentissement économique marqué parce que les secteurs manufacturiers éprouvent de graves problèmes. Dans l'ensemble, la zone euro devrait afficher une croissance économique réelle de 1,4 p. 100 cette année et de 2,7 p. 100 en 2003.

Sur ce fond de croissance relativement faible, la Banque centrale européenne est placée devant un dilemme. Compte tenu de l'augmentation des prix de l'énergie et de la stagnation des salaires, les pressions exercées sur elle pour qu'elle augmente les taux d'intérêt sont de plus en plus fortes. Mais selon toute vraisemblance, la Banque centrale y résistera étant donné que le chômage demeure élevé et continue d'augmenter, et que l'utilisation de la capacité est faible. La force récente de l'euro contribuera également à juguler l'inflation et fournira à la Banque centrale européenne une autre raison d'attendre pour augmenter les taux d'intérêt.

Asie-Pacifique

Alors que l'économie mondiale sort du marasme, la région Asie-Pacifique, composée de pays dont les économies sont très ouvertes, est sans doute la partie du monde où les enjeux sont les plus considérables. La reprise y sera très différente car les pays grands exportateurs qui sont très dépendants des technologies de l'information ne connaîtront pas de forte poussée de leur activité économique à court terme. La reprise des échanges commerciaux sera certes importante, mais les exportations dans le domaine de l'électronique seront beaucoup plus faibles qu'à la fin des années 90. À court terme, ce sont les pays de la région Asie-Pacifique dont les exportations sont diversifiées et dont les économies intérieures sont fortes qui obtiendront les meilleurs résultats. À cet égard, l'on s'attend à ce que la Corée du Sud tire bien son épingle du jeu. Ce pays possède un secteur électronique assez important, mais il dessert à la fois le vaste marché intérieur et le marché international des technologies de l'information.

Taux de change

Comparaison des taux de change – juin 2002 par rapport à juin 2001

VARIATION EN POURCENTAGE DES TAUX DE CHANGE DE CERTAINS PAYS							
	DOLLAR CANADIEN	DOLLAR AMÉRICAIN	LIVRE STERLING	EURO	YEN JAPONAIS	DOLLAR TAÏWANAIS	DOLLAR AUSTRALIEN
Dollar canadien	--	-0,5 %	-5,9 %	-11,2 %	0,3 %	-1,8 %	-9,2 %
Dollar américain	0,5 %	--	-5,5 %	10,8 %	0,7 %	-1,3 %	-8,8 %
Livre sterling	6,3 %	5,8 %	--	-5,6 %	6,6 %	4,5 %	-3,5 %
Euro	12,6 %	12,1 %	5,9 %	--	12,9 %	10,6 %	2,2 %
Yen japonais	-0,3 %	-0,7 %	-6,2 %	-11,5 %	--	-2,0 %	-9,5 %
Dollar taïwanais	1,8 %	1,3 %	-4,3 %	-9,6 %	2,1 %	--	-7,6 %
Dollar australien	10,2 %	9,7 %	3,6 %	-2,1 %	10,5 %	8,3 %	--

Source : Le Conférence Board du Canada

Perspectives pour les voyages intérieurs (Canada), T4 2002

Aperçu économique

Au cours des trois premiers mois de l'année, les consommateurs ont profité des taux d'intérêt peu élevés et de la forte croissance du revenu pour augmenter considérablement leurs achats de nouvelles maisons, de meubles et appareils ménagers et d'automobiles. Durant ce même trimestre, les exportateurs canadiens ont profité d'une reprise simultanée de l'économie américaine et enregistré une croissance fulgurante de leurs exportations. Pour le premier trimestre, la croissance du PIB réel a ainsi grimpé à 6 p. 100 (taux annualisé). L'activité économique était telle qu'en dépit d'une liquidation massive des stocks durant le trimestre précédent, les vendeurs ont dû y puiser encore davantage au cours de la période allant de janvier à mars. De manière générale, ce phénomène a fait chuter le ratio stock-ventes à son plus bas niveau historique, donnant à penser que les difficultés d'approvisionnement favoriseront la croissance de la production au cours des prochains mois.

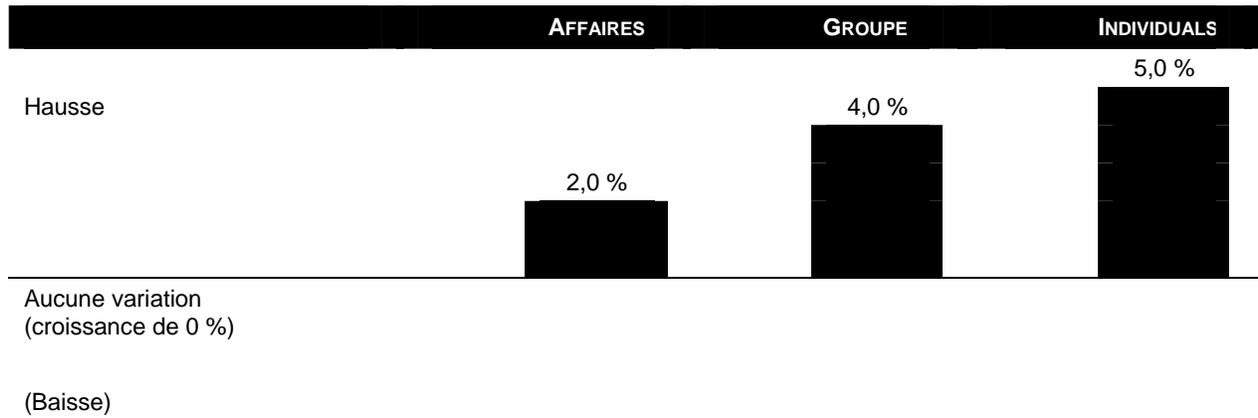
Forcées d'accélérer la production afin de satisfaire à une demande surchauffée, les entreprises ont embauché frénétiquement durant le premier trimestre de cette année. La création d'emplois s'est maintenue au cours du second trimestre à un rythme plus lent mais encore respectable. La croissance de l'emploi ralentit peut-être, mais les revenus générés par les nouveaux emplois déjà créés alimenteront la demande intérieure jusqu'à la fin de l'année.

La reprise de la croissance au cours des derniers mois a provoqué une nouvelle hausse des prix à la consommation. De février à avril, l'augmentation mensuelle de l'indice des prix à la consommation (IPC) a atteint un niveau alarmant. Toutefois, comme ces augmentations faisaient suite à une période de six mois au cours de laquelle l'IPC avait été extraordinairement faible, il est permis de penser que nous assistons à un phénomène de rattrapage qui permet aux prix de revenir aux niveaux normaux. À ce titre, les hausses sur 12 mois de l'indice de tous les articles et des indices principaux demeurent raisonnablement proches du point médian des objectifs fixés par la Banque du Canada en matière d'inflation.

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs canadiens, il y aura une croissance convenable de 3 p. 100 des réservations de voyages intérieurs au cours du T4 2002 par rapport à l'année dernière. Les réservations de voyages d'agrément individuels pour le T4 2002 sont supérieures de 5 p. 100 à celles enregistrées pour 2001. D'après les perspectives pour le T4 signalées par les participants à l'APM, la croissance des voyages d'agrément en groupe au Canada sera un peu plus modeste (4 %). Par ailleurs, les voyages d'affaires de Canadiens devraient augmenter de 2 p. 100 au cours du T4 2002 comparativement à l'année dernière. Si la croissance des voyages d'affaires est plus modeste, c'est que les entreprises limitent encore les déplacements et entendent maintenir cette politique tant que n'auront pas disparu les principaux obstacles à la reprise. Les principaux obstacles cernés sont la situation de l'économie, le coût et les inconvénients des voyages (en particulier des voyages en avion) ainsi que la préférence exprimée par les employeurs et les employés pour s'en tenir aux seuls déplacements jugés essentiels. Les inquiétudes au sujet de l'économie sont la principale pierre d'achoppement. Les voyageurs d'affaires devront être incités à recommencer à se déplacer en avion, et ils sont de plus en plus nombreux à chercher des solutions de rechange à leurs déplacements. Ainsi, pour leurs réunions régulières, ils ont de plus en plus souvent recours à la vidéoconférence, au Web ou à la conférence téléphonique. Lorsqu'ils doivent absolument se déplacer, les voyageurs d'affaires ne se préoccupent plus des avantages particuliers qui leur sont consentis par les fournisseurs de voyages mais recherchent plutôt les aubaines. C'est la raison pour laquelle l'on s'attend encore à ce qu'à court terme, les voyages d'affaires en Amérique du Nord reprennent plus lentement que les voyages d'agrément.

Voyages intérieurs, T4 2002
Attentes concernant les voyages intérieurs pendant le T4 2002,
comparativement à la même période en 2001



Source : Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

Confiance des consommateurs et intentions de voyage, le Conference Board du Canada

Les entreprises ont regagné la confiance qu'elles avaient un peu perdue après les attaques terroristes du 11 septembre. Après avoir fait un bond de 25 points au cours du quatrième trimestre, l'indice de confiance des entreprises du Conference Board a grimpé d'un autre 24 points. C'est la première fois dans l'histoire de l'enquête que deux gains consécutifs de plus de 20 points sont enregistrés. Cette remontée sans précédent de la confiance est de bon augure pour les dépenses futures d'investissement. L'indice général profite des attentes des entreprises quant à une reprise économique, de leur meilleure situation financière et de leur espoir de réaliser des profits plus importants.

L'indice de confiance des consommateurs (maintenant établi mensuellement) a augmenté de façon constante à tous les mois cette année. En juin, il s'élevait à 128,4, son niveau le plus élevé depuis 1988.

Confiance des consommateurs (1991=100)

	DÉCEMBRE 2001	AVRIL 2002	MAI 2002	JUIN 2002
Indice de confiance des consommateurs	111,0	126,6	127,6	128,4

Source : Le Conference Board du Canada

Selon la dernière enquête sur les intentions de voyage pour l'hiver 2002 du Conference Board du Canada, menée en juin 2002, 42 p. 100 des Canadiens ont l'intention de prendre des vacances l'hiver prochain. Il s'agit d'une augmentation de 9 p. 100 par rapport à l'année dernière. Les résultats révèlent que 49 p. 100 de ces Canadiens projettent de prendre des vacances au Canada – un peu plus que l'an dernier. Par ailleurs, l'automobile demeure le moyen de transport préféré.

Projets de vacances pendant l'hiver (%)

	2002	2001
Projets de vacances	42	33
Canada	49	46
États-Unis	17	20
Autres pays	34	33

Source : Le Conference Board du Canada

Moyen de transport préféré pour les vacances d'hiver (%)

	2002
Automobile	77,6
Avion	11,1
Autobus	4,8
Train	2,3
Véhicule de plaisance	1,3
Autre	3,0

Source : Le Conference Board du Canada

Sommaire des perspectives pour le T4

Les voyages d'affaires continueront d'être assujettis à des restrictions, mais devraient augmenter vers la fin de l'année. La hausse des tarifs aériens, les inquiétudes au sujet de l'économie, la persistance des restrictions sur les budgets de voyage des entreprises et les contrariétés générales entourant les déplacements en avion empêcheront les voyages d'affaires de connaître une croissance plus forte, du moins à court terme. Les voyages d'agrément intérieurs en voiture constituent la lueur d'espoir, avec des hausses prévues dans les voyages individuels et les voyages en groupe. En outre, la venue sur le marché de nouveaux transporteurs régionaux à bas prix pourrait aider à stimuler les voyages aériens au pays. À court terme, la plus forte croissance régionale est prévue dans le Canada atlantique, suivi de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

Selon les perspectives à court terme signalées par les participants à l'APM, les réservations de voyages intérieurs pour le T4 2002 augmenteront de 3 p. 100 comparativement au T4 dernier. Dans l'ensemble, les voyages d'agrément intérieurs devraient progresser de 4 p. 100, les voyages d'agrément en groupe augmentant de 4 p. 100 et les voyages d'agrément individuels de 5 p. 100. Les voyages d'affaires intérieurs devraient remonter de 2 p. 100 ce T4 comparativement à l'an dernier.

Perspectives pour les voyages en provenance des États-Unis, T4 2002

Aperçu économique

L'économie américaine devrait croître de 2,5 p. 100 cette année, après avoir connu une faible croissance de 1,2 p. 100 en 2001. Une augmentation de 3,7 p. 100 du PIB réel est prévue en 2003. La vigueur de l'économie s'explique principalement par la forte croissance des dépenses de consommation et des dépenses publiques. Les dépenses d'investissement resteront faibles cette année; cependant, une reprise est prévue en 2003 car les entreprises, qui ont enregistré des profits plus importants, se procureront de la machinerie et du matériel. L'économie américaine devrait continuer d'accuser des déficits courants élevés et le déficit budgétaire du gouvernement fédéral sera probablement maintenu, notamment à cause de l'accroissement marqué des dépenses militaires.

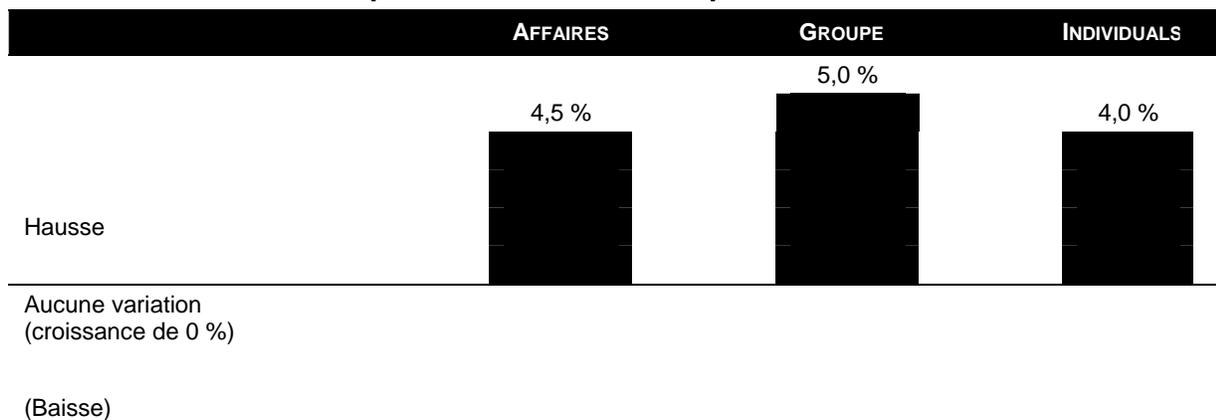
Après un décollage rapide au cours du premier trimestre de cette année, la relance économique est devenue plus fragile aux États-Unis. Le PIB réel ne devrait augmenter que de 2,4 p. 100 (taux annualisé) au cours du deuxième trimestre, ce qui représente une forte diminution par rapport au 6 p. 100 enregistré au cours du premier trimestre. Les ventes au détail, la production industrielle et les revenus ont progressé, mais leur croissance est inégale. De plus, les marchés du travail demeurent très fragiles. L'économie n'a créé que 41 000 emplois en mai, alors que pratiquement aucun emploi n'avait été créé en avril. De plus, les demandes initiales de prestations d'assurance-chômage demeurent élevées. La reprise est également compromise par les taux de vacance plus élevés des bureaux et entrepôts de même que par la diminution des commandes de matériel de télécommunications.

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs canadiens et des forfaitistes américains, il y aura une hausse de 4,5 p. 100 des voyages d'affaires en provenance des États-Unis au T4 2002 par rapport à l'année dernière. Les voyages d'agrément en groupe en provenance des États-Unis pour le T4 2002 devraient augmenter de 5 p. 100. Par ailleurs, les voyages d'agrément individuels devraient augmenter de 4 p. 100.

L'augmentation des réservations s'explique par les voyages d'affaires et d'agrément effectués en voiture. Dans une plus grande mesure qu'au Canada, les voyages d'affaires tarderont à remonter tant que perdureront les obstacles à une reprise complète. Les résultats d'une enquête réalisée par le groupe Yesawich, Pepperdine & Brown/Yankelovich Partners indiquent que parmi tous les obstacles, c'est l'économie qui préoccupe le plus les consommateurs. Aux États-Unis, les gestionnaires sont plus nombreux à considérer les voyages comme une décision d'investissement commercial et commencent par conséquent à en calculer le rendement. En fait, l'enquête menée par le groupe Association of Corporate Travel Executives (ACTE), BusinessWeek Research et GetThere a révélé que 18 p. 100 des directeurs financiers calculent maintenant le rendement de l'investissement dans les voyages effectués par les membres de leur entreprise.

Voyages en provenance des États-Unis, T4 2002
Attentes concernant les voyages d'Américains au Canada pendant le T4 2002,
comparativement à la même période en 2001



Source : Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

Selon les participants à l'APM, les réservations courantes réelles pour le T4 2002 ont diminué en moyenne de 8 p. 100 par rapport à la même période l'année dernière. Le consensus sur les réservations réelles reflète ici une diminution du nombre de visiteurs prévus et pas nécessairement une tendance à réserver plus tardivement chez les voyageurs américains qui viendront au Canada au T4 2002.

Confiance des consommateurs et intentions de voyage des Américains, The Conference Board Inc.

Dans l'ensemble, la confiance des consommateurs américains continue de s'accroître depuis l'affaissement de l'après-11 septembre même si l'indice ne s'est pas encore rétabli de son effondrement de l'automne dernier. Cependant, les ménages se montrent prudents à l'égard des perspectives. En mai, un léger repli a été enregistré dans l'indice des attentes (par opposition à l'indice général de confiance des consommateurs), donnant à penser que le rythme d'activité ne devrait pas s'accélérer dans les mois à venir.

Confiance des consommateurs (1985=100)

	FÉVRIER 2002	MARS 2002	AVRIL 2002 (R)	MAI 2002 (P)
Indice de confiance des consommateurs	95,0	110,7	108,5	109,8
Situation actuelle	96,4	111,5	106,8	110,3
Attentes	94,0	110,2	109,6	109,4

Source : The Consumer Research Center, The Conference Board Inc. (États-Unis)

Selon la plus récente enquête du Conference Board Inc., les intentions des Américains de voyager pendant leurs vacances ont diminué de 1,5 p. 100 par rapport à avril dernier. Au cours des six prochains mois, 44,7 p. 100 des Américains partiraient en vacances.

L'enquête révèle également que le pourcentage d'Américains qui ont l'intention de voyager à l'extérieur des États-Unis a diminué. Les voyages intérieurs s'avèrent de nouveau les plus populaires, 38,7 p. 100 des répondants indiquant leur intention de prendre des vacances aux États-Unis au cours des six prochains mois. Comme c'est habituellement le cas, l'automobile est le moyen de transport préféré, suivi de l'avion.

Projets de vacances (chiffres désaisonnalisés) (%)

	DÉCEMBRE 2001	FÉVRIER 2002	AVRIL 2002
Projets de vacances	43,6	44,7	44,7
États-Unis	35,6	38,1	38,7
Étranger	8,6	8,7	7,8

Source : The Consumer Research Center, The Conference Board Inc. (États-Unis)

Capacité du transport aérien États-Unis-Canada, OAG Worldwide

Le niveau de service aérien offert entre les États-Unis et le Canada a fait l'objet d'une étude parce que la possibilité de se rendre dans une destination fait partie de la planification d'un voyage. À cette fin, nous avons utilisé un produit d'OAG Worldwide appelé OAG Max. La croissance du marché des voyages internationaux à destination du Canada est largement tributaire de l'amélioration de l'accès par voie aérienne – et OAG Max indique les vols dans le monde entier. Heureusement, la capacité des services aériens transfrontaliers devrait remonter sensiblement au cours du T4 2002 comparativement à l'année dernière.

Sièges disponibles sur des vols à partir des États-Unis à destination du Canada (T4 – d'octobre à décembre)

	2001 (SANS ESCALE)	2002 EST. (SANS ESCALE)
Sièges disponibles	3 638 994	3 872 161
Variation en pourcentage	–	6,4

Source : OAG Worldwide

Le nombre de sièges disponibles (en juin 2002) pour le service aérien direct entre les États-Unis et le Canada pour le T4 2002 s'élève à 3 872 161. Pour 2001, le nombre de sièges disponibles sans escale s'établissait à 3 638 994. Cette augmentation prévue de la capacité du transport aérien direct se chiffre à 6,4 p. 100 – un signe encourageant pour le transport aérien transfrontalier.

Sommaire des perspectives pour le T4

Au cours des prochains six mois, selon DK Shifflet & Associates, 35 p. 100 des Américains sondés ont indiqué qu'il envisageront très sérieusement la possibilité de se rendre au Canada; à leurs yeux, le Canada demeure un pays plus sûr que les autres. Le Canada atlantique de même que l'Ontario et le Québec peuvent s'attendre à bénéficier de la plus grande partie de l'augmentation du nombre de touristes américains. Heureusement, la capacité aérienne directe en provenance des États-Unis devrait croître de 6,4 p. 100 au T4 2002 par rapport à l'année dernière.

Les voyageurs d'agrément en groupe assureront en grande partie la reprise du tourisme en provenance des États-Unis ce T4. Selon les réponses des participants à l'APM, nous prévoyons une hausse de 5 p. 100 par rapport à l'an dernier. Cependant, toujours selon les réponses des participants à l'APM, les voyages d'agrément individuels suivront de près avec un taux de croissance de 4 p. 100. La situation économique demeure préoccupante aux États-Unis, mais la confiance des consommateurs s'accroît et les voyageurs d'affaires semblent vouloir recommencer à prendre l'avion – en apportant cependant certains changements permanents à leurs habitudes, comme la recherche de transporteurs à bas prix et de billets moins restrictifs. D'après les réponses des participants à l'APM, nous prévoyons présentement une augmentation de 4 à 5 p. 100 des voyages d'affaires en provenance des États-Unis ce T4 par rapport à l'année dernière.

Perspectives pour les voyages en provenance du Mexique, T4 2002

Aperçu économique

Bien que le Mexique entretienne d'étroites relations avec son puissant voisin américain, son économie a connu un ralentissement au cours du premier trimestre de cette année. Il est donc permis de penser que le Mexique réussit moins bien que ses deux partenaires nord-américains, les États-Unis et le Canada, à relancer son économie. Le principal problème est celui de la zone des maquiladoras située tout près de la frontière avec les États-Unis. La force du peso et la suppression des exemptions de droits de douane et de taxes ont frappé durement les industries manufacturières de cette région du Mexique. De plus, les investisseurs étrangers abandonnent leurs activités de production au Mexique (provoquant de ce fait une baisse du nombre d'emplois) pour les confier à des pays sud-américains où les coûts de production sont plus bas.

Certains événements pourraient cependant provoquer une reprise de l'activité économique plus tard cette année et au début de 2003. Premièrement, le peso mexicain devrait très prochainement être déprécié par rapport au dollar américain. Cela rendra les exportations plus concurrentielles et l'on prévoit cette année une croissance de 4 p. 100 des exportations réelles alors que celles-ci avaient chuté de 5 p. 100 en 2001. En 2003, une forte croissance des exportations, de plus de 10 p. 100, est prévue. Les cours plus élevés du pétrole aideront également l'économie mexicaine. Au printemps, le pays a commencé à augmenter sa production de pétrole et de gaz naturel, et les cours plus élevés devraient contribuer à accroître les recettes d'exportation, qui représentent un tiers du budget fédéral total. Le PIB réel devrait croître de 1,7 p. 100 cette année, et une croissance beaucoup plus forte de 4,5 p. 100 est attendue en 2003.

Tendances touristiques

Selon Statistique Canada, le nombre de touristes mexicains au Canada a augmenté de 87 p. 100 en mars par rapport à l'année dernière. Les dates des vacances de Pâques expliquent peut-être ce phénomène. Mais durant les matches de la Coupe du monde de soccer, les forfaitistes affirment avoir eu de la difficulté à promouvoir les voyages à destination du Canada. Selon l'exploitant d'aéroport Grupo Aeroportuario del Sureste, le trafic passagers dans les aéroports mexicains a chuté de 8,8 p. 100 en mai par rapport à l'année précédente.

Le bureau de la CCT au Mexique pense que l'insuffisance de vols sans escale à destination du Canada, tout particulièrement de l'Ouest canadien, est un obstacle majeur pour le marché mexicain. Il existait auparavant plusieurs bonnes correspondances via les États-Unis, mais les transporteurs américains les ont récemment supprimées. Le gouvernement mexicain a annoncé son intention de relancer la vente des deux plus grandes compagnies aériennes du pays : AeroMexico SA et Compania Mexicana de Aviacion SA. Ensemble, les deux compagnies aériennes contrôlent près de 80 p. 100 du trafic intérieur et exploitent des réseaux à destination des États-Unis, du Canada, de l'Amérique du Sud et de l'Europe.

En juin, des membres de l'industrie touristique de Cancun ont signé un pacte de « courtoisie », espérant ainsi inciter les voyageurs qui prennent des vacances au printemps à rester sur place, et rendre la ville attrayante pour d'autres types de touristes, notamment les golfeurs. Les bars et les discothèques cesseront de distribuer des dépliants annonçant des rabais sur les consommations ou des concours offrant en prix des boissons alcoolisées et refuseront de servir de l'alcool aux personnes trop jeunes. Quelque 74 p. 100 des 3 millions de visiteurs annuels de Cancun proviennent de l'étranger.

Aperçu du marché

Les forfaitistes mexicains sondés conviennent que les réservations générales à destination du Canada devraient augmenter de 3 p. 100 au T4 2002 par rapport à l'année dernière. Toutefois, la capacité aérienne à destination du Canada est perçue comme un problème. Heureusement, les taux de change semblent inciter les voyageurs à se rendre au Canada.

Ce qui se vend bien, ce sont les forfaits, y compris pour les voyages individuels, les voyages en groupe et les voyages en couple. Les provinces canadiennes qui intéressent le plus les Mexicains sont la Colombie-Britannique (34 %), le Québec (33 %), l'Ontario (32 %) et l'Alberta (9 %). Ces résultats diffèrent légèrement de ceux de l'analyse des perspectives du marché pour l'été 2002, qui plaçaient le Québec en tête des destinations préférées des Mexicains. Au T4, la grappe de produits villes-centres de villégiature devrait dominer les forfaits, suivie des grappes culture-histoire, nature, plein air-sports et hiver. (Bureau de la CCT au Mexique)

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs canadiens, il y aura une hausse générale de 3,5 p. 100 des voyages en provenance du Mexique ce T4 par rapport à l'an dernier. On s'attend à une augmentation de 3 p. 100 des voyages en groupe et de 4 p. 100 des voyages d'agrément individuels. Pour leur part, les voyages d'affaires devraient augmenter de 3 p. 100 au T4 2002.

Voyages d'agrément en provenance du Mexique, T4 2002 Attentes concernant les voyages de Mexicains au Canada pendant T4 2002 comparativement à la même période en 2001



Source : Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

Capacité du transport aérien Mexique-Canada, OAG Worldwide

Là encore, la capacité aérienne ne semble pas être un problème pour le T4 2002 – si l'on compare la capacité aérienne directe du T4 2002 à celle du T4 2001. En fait, la capacité aérienne directe devrait augmenter de 30,4 p. 100. Comme l'ont fait remarquer les forfaitistes qui ont participé à l'enquête, le problème qui se peut se poser concernant la capacité aérienne à destination du Canada tient au fait que les Mexicains peuvent préférer voyager avec leurs propres compagnies aériennes nationales et que ces dernières ne suffiront peut-être pas à la demande.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir du Mexique à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	41 968	54 722
Variation en pourcentage	–	30,4

Source : OAG Worldwide

Sommaire des perspectives pour le T4

Selon le mini-sondage mené récemment auprès des principaux forfaitistes au Mexique par le bureau de la CCT au Mexique, les réservations de voyages pour le T4 à destination du Canada ont augmenté de 3 p. 100 – ce qui correspond aux résultats de l'APM. Bien qu'elle augmente de 30,4 p. 100 dans l'ensemble, la capacité aérienne pourrait, selon le bureau de la CTT au Mexique, devenir un problème pour la vente de produits canadiens. Les répondants à l'APM prévoient ce T4 une hausse de 3 à 4 p. 100 des voyages d'agrément individuels et en groupe ainsi que des voyages d'affaires.

Perspectives pour les voyages en provenance du Brésil, T4 2002

Aperçu économique

L'économie brésilienne s'est vu attribuer l'équivalent financier d'un carton jaune. Une grave crise de confiance s'est traduite par une augmentation des taux d'intérêt sur la dette publique du Brésil, un abaissement de sa cote de crédit et une diminution de son revenu réel. Les problèmes découlent principalement des événements politiques. Le Brésil tiendra des élections présidentielles en octobre; le candidat favori Luiz da Silva et son parti, un parti travailliste gauchisant, s'opposent depuis longtemps aux réformes économiques axées sur le marché et prône la répudiation de la dette envers les pays étrangers. Si da Silva est élu, on craint que le Brésil n'abandonne sa lutte contre l'inflation et ne mette en œuvre de nouvelles initiatives en matière de dépenses. Une augmentation des dépenses publiques pourrait menacer le surplus budgétaire du Brésil et compromettre la capacité du gouvernement d'amortir sa dette.

Il faut espérer, quel que soit le résultat de l'élection, que le nouveau gouvernement brésilien s'attachera à contrôler ses dépenses de façon à éviter une crise financière grave semblable à celle qui secoue l'Argentine. Il pourrait ainsi juguler l'inflation et permettre à la banque centrale de réduire les taux d'intérêt durant le deuxième semestre de cette année. Le PIB réel devrait croître de 2 p. 100 cette année, et une croissance encore plus forte, de 3,4 p. 100, est prévue en 2003. Pour le moment, les perspectives de croissance sont considérées optimistes compte tenu de l'incertitude entourant les orientations économiques que pourrait privilégier un gouvernement dirigé par da Silva.

Tendances touristiques

La Tourism Industry Association of America (TIA) rapporte que la demande de chèques de voyage libellés en yens japonais a considérablement augmenté au Brésil au cours des semaines qui ont précédé les finales de la Coupe du monde de soccer. Cette hausse a surpris certains experts qui craignaient que l'éloignement du Brésil et le prix élevé des billets ne découragent les Brésiliens d'assister aux rencontres.

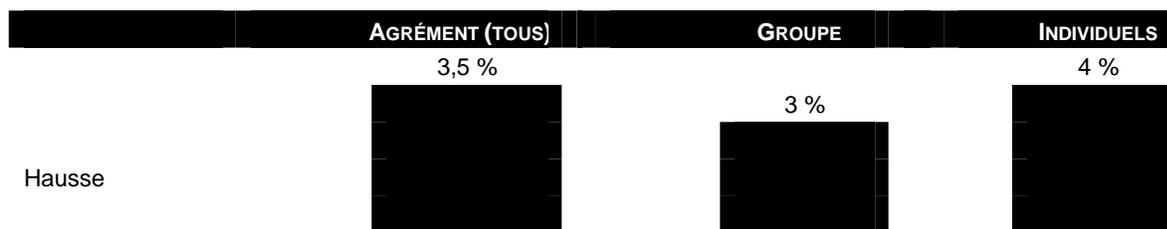
Selon la TIA, les aéroports du Brésil recevront en 2002 environ 375 millions de dollars américains (571 millions de dollars canadiens) d'Infrero, l'organisme responsable de l'administration des aéroports publics. Cette somme représente une augmentation de 125 p. 100 du budget des dépenses de cet organisme par rapport à l'année dernière. L'an dernier, le nombre de passagers au Brésil s'élevait à 75 millions, soit 9 p. 100 de plus que l'année précédente.

Varig, la première compagnie aérienne brésilienne, a déclaré une perte nette de 203 millions de dollars américains (309 millions de dollars canadiens) l'année dernière – soit 170 p. 100 de plus qu'en 2000. Néanmoins, elle prévoit une expansion et est en négociation avec la Chine afin d'y ouvrir un bureau. TAM, la plus proche concurrente de Varig, affiche une perte de 24 millions de dollars américains (37 millions de dollars canadiens). Pourtant, des analystes tels que Airline Capital Associates soutiennent que les compagnies aériennes de l'Amérique latine connaîtront une reprise plus rapide que leurs homologues américaines parce qu'elles sont généralement de plus petite taille, offrent un meilleur service, versent des salaires moins élevés à leurs employés et sont confrontées à une concurrence moins vive.

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs canadiens, il y aura une hausse de 3 à 4 p. 100 des voyages d'agrément en provenance du Brésil au cours du T4 2002 par rapport à l'année dernière. Les voyages d'agrément en groupe et les voyages d'agrément individuels devraient tous les deux augmenter de 3 à 4 p. 100. Malheureusement, il n'y avait pas assez de réponses concernant les réservations de voyages d'affaires pour assurer la confidentialité des données.

Voyages d'agrément en provenance du Brésil, T4 2002 Attentes concernant les voyages de Brésiliens au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001



Aucune variation (croissance de 0 %)

(Baisse)

Source : *Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme*

Capacité du transport aérien Brésil-Canada, OAG Worldwide

La capacité du transport aérien ne devrait pas susciter de préoccupations au cours du T4 2002 – si l'on compare la capacité du transport aérien direct disponible pour les mois du T4 2002 à celle de 2001. Le nombre de sièges disponibles sur des vols directs devrait augmenter de 25,8 p. 100 par rapport à l'an dernier.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir du Brésil à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	13 144	16 536
Variation en pourcentage	–	25,8

Source : *OAG Worldwide*

Sommaire des perspectives pour le T4

Le trafic international devrait remonter légèrement à court terme. Comme les conditions économiques s'améliorent – on prévoit une augmentation de 2,2 p. 100 du PIB cette année –, l'industrie touristique pourrait connaître une reprise modeste. À court terme, le marché des voyages d'agrément individuels devrait enregistrer une croissance légèrement supérieure à celle du marché des voyages d'agrément en groupe. La capacité aérienne semble suffisante, car une hausse de 26 p. 100 est prévue au T4 2002. Nos perspectives à court terme laissent entrevoir une augmentation de 3 à 4 p. 100 du nombre de Brésiliens qui viendront au Canada au T4 2002.

Perspectives pour les voyages en provenance du Royaume-Uni, T4 2002

Aperçu économique

Heureusement, l'économie britannique a réussi à éviter une récession l'an dernier étant donné que la faible activité manufacturière – résultat de la force de la livre sterling – a été plus que compensée par les dépenses élevées de consommation. Le secteur de la consommation est demeuré vigoureux car la richesse des ménages a beaucoup augmenté, suivant en cela la montée rapide des prix de l'immobilier. Par ailleurs, les perspectives pour l'industrie manufacturière devraient s'améliorer vu la dépréciation récente de la livre par rapport à l'euro. Depuis le début de l'année, la livre a perdu plus de 6 p. 100. Cette tendance devrait se maintenir à court terme, ce qui permet de prévoir une expansion de près de 3 p. 100 de l'activité manufacturière en 2003.

La vigueur des dépenses de consommation (la consommation réelle devrait augmenter de plus 3 p. 100 cette année), alliée à une reprise de l'activité manufacturière et à la dépréciation de la livre, donne à penser que la Banque d'Angleterre resserrera sa politique monétaire dans le courant de l'année. Au cours des 12 prochains mois, on prévoit une hausse de plus de 100 points de base du taux interbancaire sur trois mois. Le taux de chômage britannique, qui est bien inférieur aux taux de chômage de l'Europe continentale, se maintiendra sous la barre des 4 p. 100 à court terme. Le gouvernement devrait continuer d'enregistrer de confortables surplus du secteur public (plus de 10 milliards de livres en 2002-2003). Cette année, le PIB réel devrait augmenter de 1,8 p. 100, et une hausse de 2,8 p. 100 est prévue pour 2003.

Tendances touristiques

Les transporteurs à bas prix continuent de faire de bonnes affaires au Royaume-Uni et, en plus d'enregistrer des profits records, sont engagés sur la voie de la concentration. EasyJet a annoncé qu'elle achetait sa rivale Go pour 374 millions de livres sterling (847 millions de dollars canadiens) et qu'elle a pris une option pour acquérir Deutsche BA, la filiale allemande déficitaire de British Airways. En mai, British Airways a annoncé pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002 la perte avant impôt la plus élevée depuis sa privatisation il y a 15 ans.

Les voyageurs d'agrément britanniques qui ont répondu à un sondage paru dans le quotidien *The Guardian* ont choisi la Nouvelle-Zélande, pour une troisième année consécutive, comme destination éloignée préférée. L'Australie et le Canada se partagent le quatrième rang, derrière le Népal et le Costa Rica.

Malheureusement, All Canada Travel & Holidays, un forfaitiste qui se spécialise dans les voyages à destination du Canada, a annoncé en juin son intention de ne pas offrir de programme en 2003 compte tenu de l'effondrement des affaires à la suite des événements du 11 septembre. Le forfaitiste First Choice a annoncé qu'il prévoyait reprendre ses opérations canadiennes en réaffectant trois avions au Canada pour la prochaine saison hivernale.

Le bureau de la CCT au Royaume-Uni affirme que les principaux forfaitistes prévoient modifier sensiblement en 2003 la composition et les prix de leurs forfaits. Les éléments des forfaits traditionnels seront dissociés et offerts séparément (par exemple, l'hébergement, le vol, les correspondances, etc.).

Aperçu du marché

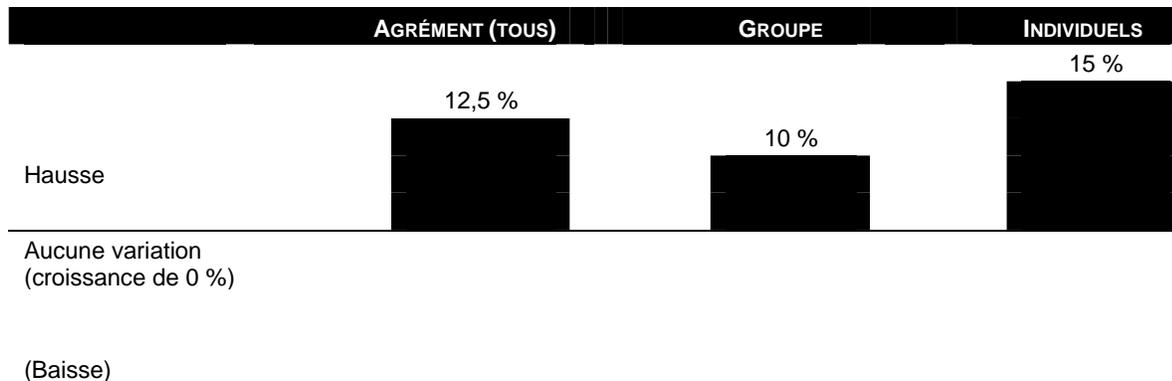
Selon les forfaitistes britanniques, les réservations à destination du Canada pour le T4 prochain sont en baisse d'environ 7 p. 100. Les forfaitistes conviennent que la capacité du transport aérien est un problème. Cependant, la majorité d'entre eux ne croient pas que le taux de change ait une incidence sur les ventes.

Contrairement à ce qui se passait au printemps, alors que les ventes de voyages individuels venaient en tête, ce sont surtout les couples qui achètent des forfaits touristiques pour le T4 prochain. La Colombie-Britannique et l'Ontario sont présentement les destinations canadiennes préférées des touristes britanniques (31 et 30 p. 100 respectivement), et l'Alberta suit de près (26 %). Le Québec, qui était la principale destination au printemps, ne représente plus maintenant que 6 p. 100 des ventes. La grappe de produits la plus prisée des touristes du T4 est celle de la nature; viennent ensuite le tourisme itinérant puis les voyages axés sur la culture et l'histoire. (Bureau de la CCT au Royaume-Uni)

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs canadiens, il y aura une hausse de 12 p. 100 des voyages d'agrément en provenance du Royaume-Uni ce T4 comparativement à l'année dernière. Les voyages d'agrément en groupe devraient augmenter de 10 p. 100 tandis que le segment des voyages d'agrément individuels est celui qui devrait connaître la plus forte croissance (15 %). Les perspectives concernant les voyages en provenance du Royaume-Uni à destination de l'Alberta et de la Colombie-Britannique sont en hausse de 10 p. 100; ceux à destination de l'Ontario et du Québec devraient croître de 15 p. 100.

Voyages en provenance du Royaume-Uni, T4 2002 Attentes concernant les voyages de Britanniques au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001



Source : Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

On prévoit une augmentation de 4 p. 100 du nombre de touristes, mais les réservations accusent un recul de 12 p. 100 par rapport à la même période l'an dernier, ce qui est la conséquence d'une tendance à réserver plus tardivement.

Capacité du transport aérien Royaume-Uni-Canada, OAG Worldwide

La capacité du transport aérien ne devrait pas constituer un problème pendant le T4 2002 – si l'on compare la capacité du transport aérien direct pour les mois du T4 2002 à la période correspondante en 2001. Selon OAG Worldwide, la capacité du transport aérien direct prévue pour le T4 2002 augmentera de 20,7 p. 100 par rapport au T4 2001, ce qui contribuera peut-être à atténuer les inquiétudes à ce sujet exprimées par les forfaitistes auprès du personnel du bureau de la CCT au Royaume-Uni.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir du Royaume-Uni à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	312 828	377 732
Variation en pourcentage	–	20,7

Source : OAG Worldwide

Sommaire des perspectives pour le T4

Les transporteurs à bas prix continuent de faire de bonnes affaires au Royaume-Uni et ils affirment que leurs recettes, leurs profits, leurs volumes et leurs capacités sont toujours à la hausse. Mais la concentration se profile à l'horizon puisque la compagnie EasyJet se prépare à acheter sa rivale Go et a pris une option pour l'acquisition d'une compagnie aérienne allemande à bas prix.

Selon nos perspectives à court terme, les voyages d'une nuit ou plus en provenance du Royaume-Uni augmenteront de 12 p. 100 ce T4 par rapport au T4 2001. Les perspectives concernant les voyages à destination de l'Alberta et de la Colombie-Britannique sont légèrement plus faibles que celles des voyages à destination de l'Ontario et du Québec, mais les deux régions enregistreront probablement des gains importants.

Perspectives pour les voyages en provenance de France, T4 2002

Aperçu économique

Les perspectives pour l'économie française sont généralement bonnes : une croissance du PIB réel de près de 1,5 p. 100 est prévue cette année. Les fabricants ont augmenté leur production de façon à répondre aux plus fortes demandes à l'exportation. Au printemps, la confiance des manufacturiers français a atteint son plus haut niveau en neuf mois. Les consommateurs ont également fait leur part. Les dépenses des ménages ont repris au cours du premier semestre de cette année, stimulées par les augmentations de salaires. En 2003, l'accroissement encore plus rapide des dépenses des ménages, joint à une reprise des investissements des entreprises, se soldera par une croissance du PIB réel de près de 3 p. 100.

Le déficit du secteur public continue cependant de menacer l'économie de la France. Les perspectives budgétaires sont compromises dans la mesure où le budget de 2002 a été établi en prévoyant un taux de croissance trop optimiste. À cause de recettes fiscales moindres cette année, le gouvernement aura du mal à couvrir ses nouveaux engagements en matière de dépenses. De plus, le président Chirac a promis d'importantes réductions d'impôts en 2002-2003. Le déficit devrait atteindre les 30 milliards d'euros en 2002, puis baisser légèrement à 28 milliards d'euros en 2003. Le déficit élevé pourrait obliger le gouvernement à réduire ses dépenses ou à reporter les baisses d'impôts promises.

Tendances touristiques

En mai, Air France a annoncé des profits de 153 millions d'euros (224 millions de dollars canadiens) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002 – soit 64 p. 100 de moins qu'à l'exercice précédent. Air France attribue sa réussite au fait qu'elle est peu présente sur les liaisons aériennes de l'Atlantique nord et à l'effondrement d'autres compagnies aériennes qui lui faisaient concurrence sur certaines de ses liaisons africaines les plus rentables, notamment Air Afrique, Swissair et Sabena.

Selon le bureau de la CCT en France, les agences de voyages françaises rapportent une réduction de 4,8 p. 100 du nombre de billets vendus pour le premier trimestre de cette année comparativement à l'année dernière, ainsi qu'une baisse de 5,6 p. 100 de leurs recettes pour la même période. Le nombre de billets d'avion vendus a diminué, mais leur prix a augmenté de 4,5 p. 100 pour la même période, tout comme le prix des forfaits (hausse de 9,3 %). Le 1^{er} juin, le prix moyen d'un billet d'Air Canada a augmenté de 100 euros (147 \$CAN) à la suite des modifications apportées à la grille tarifaire.

Le bureau de la CCT en France affirme également que la France a lancé dernièrement en Europe, aux États-Unis, au Canada et au Japon une grande campagne de publicité (12,6 millions d'euros, soit 18,6 millions de dollars canadiens) intitulée « J'aime la France ».

Aperçu du marché

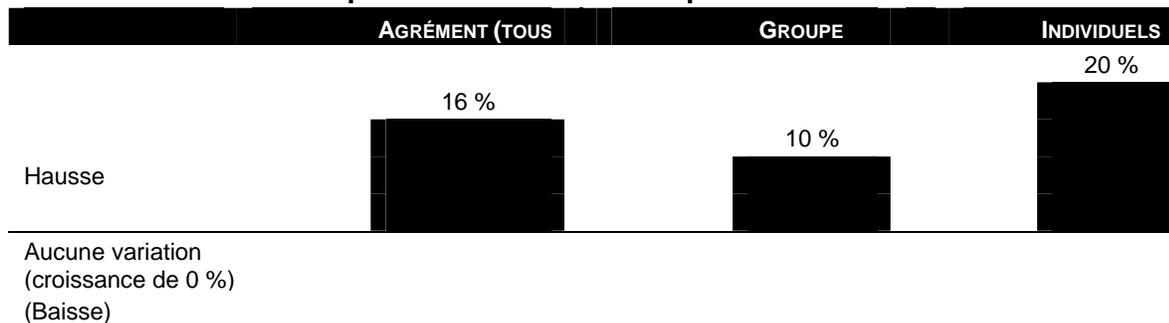
Les forfaitistes français sont divisés en ce qui concerne les réservations pour le Canada au T4 prochain. Certains soutiennent que les affaires sont meilleures que l'année dernière ou identiques, mais la majorité des forfaitistes déclarent une diminution de 5 à 20 p. 100. La majorité d'entre eux sont également d'accord pour dire que la capacité du transport aérien et le taux de change désavantageux demeurent problématiques.

Il a été signalé que le Québec reste la destination canadienne préférée des Français (de 75 à 100 p. 100 des billets vendus) alors que l'Ontario est la destination d'environ 10 p. 100 d'entre eux. L'Ouest canadien et le Nouveau-Brunswick attirent chacun 5 p. 100 des touristes français. Comme c'était le cas l'été dernier, le Nouveau-Brunswick semble un marché susceptible d'attirer plus de touristes français; il en va de même de l'Ouest canadien. La nature ressort comme la grappe de produits la plus populaire auprès des touristes du T4, suivie de la grappe culture-histoire, puis des séjours dans les villes et dans les centres de villégiature. (Bureau de la CCT en France)

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs canadiens, les perspectives concernant les voyages au Canada en provenance de la France pour le T4 2002 indiquent une hausse générale de 16 p. 100 par rapport à l'année dernière. Les perspectives sont moins positives pour les voyages en groupe (hausse de 10 %) que pour les voyages d'agrément individuels (hausse de 20 %). L'augmentation du nombre de touristes français devrait profiter un peu plus à la région de l'Ontario et du Québec (croissance de 18 %) qu'à la région de l'Alberta et de la Colombie-Britannique (croissance de 10 %), les deux régions du Canada expressément nommées par les participants.

Voyages en provenance de la France, T4 2002 Attentes concernant les voyages de Français au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001



Source : Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

Par ailleurs, selon les répondants à l'APM, les réservations réelles pour ce T4 accusent toujours un retard moyen de 9 p. 100 par rapport à la même période l'an dernier. La diminution du nombre de touristes est responsable de 2 p. 100 de cette baisse, tandis que les 7 p. 100 restants peuvent être attribués à la tendance à réserver plus tardivement.

Capacité du transport aérien France-Canada, OAG Worldwide

Même si la capacité prévue du transport aérien direct pour le T4 2002 est de 16,3 p. 100 supérieure à celle de 2001, la majorité des forfaitistes croient que celle-ci pose un problème.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir de la France à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	118 928	138 346
Variation en pourcentage	–	16,3

Source : OAG Worldwide

Sommaire des perspectives pour le T4

Contrairement à bon nombre de grands transporteurs aériens dans le monde, Air France a annoncé un profit pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002. Les prix des billets d'avion sont à la hausse – qu'il s'agisse des transporteurs nationaux ou des transporteurs internationaux comme Air Canada – tout comme ceux des forfaits. En fait, la majorité des forfaitistes s'attendent à une diminution du nombre de voyages au T4 2002. Toutefois, selon les répondants à notre APM, les voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance de France devraient être ce T4 de 16 p. 100 plus nombreux que l'an dernier.

Perspectives pour les voyages en provenance d'Allemagne, T4 2002

Aperçu économique

L'économie allemande est responsable d'un tiers de la production de la zone euro et ses industries importent beaucoup de composantes intermédiaires du reste de l'Europe. La faiblesse de l'économie allemande a eu des répercussions défavorables sur les perspectives générales de croissance de la zone euro en 2002. Au cours du premier semestre de cette année, une dichotomie a vu le jour entre le secteur intérieur et le secteur extérieur de l'économie, et cette situation ne devrait pas changer à court terme. Le taux de chômage à la hausse en Allemagne témoigne de la faiblesse de l'économie du pays. En mai, le nombre de chômeurs allemands a augmenté de 60 000 et le taux de chômage a atteint les 9,7 p. 100. Il devrait se maintenir entre 9,5 et 10 p. 100 d'ici la fin de l'année.

Heureusement, le secteur extérieur devrait stimuler l'économie allemande à court terme et provoquer une plus forte croissance en 2003. Les exportations allemandes représentent environ un tiers de la production totale, et la reprise de l'activité économique mondiale se traduira tôt ou tard par une augmentation des ventes à l'exportation et une relance de la production industrielle. La production industrielle, qui devrait diminuer de 0,5 p. 100 cette année, augmentera de 3,6 p. 100 en 2003. Le facteur qui pourrait compromettre la reprise économique est l'appréciation rapide de l'euro, qui risque de rendre les exportations de l'Allemagne moins concurrentielles. Pour le moment, une appréciation modeste de l'euro est prévue mais une appréciation plus rapide ne saurait être écartée compte tenu de la situation précaire du dollar américain. Le PIB réel devrait croître de 1 p. 100 cette année avant de retrouver un taux de croissance de 2,5 p. 100 en 2003.

Tendances touristiques

Dernièrement, Lufthansa a rapporté sa plus faible diminution mensuelle du nombre de passagers depuis le 11 septembre. En mai, la compagnie a transporté 5,7 p. 100 moins de passagers qu'une année auparavant. Alors que les passagers à destination et en provenance des États-Unis ont diminué de 9,5 p. 100, ceux empruntant les liaisons sur l'Asie et le Pacifique ainsi que sur le Moyen-Orient et l'Afrique ont augmenté respectivement de 8,9 et de 4,2 p. 100 par rapport à l'an dernier.

Selon le bureau de la CCT en Allemagne, la capacité aérienne demeure problématique. Air Canada et Lufthansa ont augmenté leur capacité à destination de Toronto, de Calgary et de Vancouver, mais pas suffisamment pour rattraper la perte de plus de 75 000 places provoquée par la faillite de Canada 3000.

Devant la lenteur de la reprise du marché allemand des voyages à l'étranger, la compagnie allemande A'ROSA, propriété du groupe P&O Princess, a annulé ses itinéraires Canada-Nouvelle-Angleterre prévus pour plus tard cette année. Cette décision a été justifiée en invoquant la réticence des voyageurs allemands à prendre l'avion à destination de la côte est.

Selon FVW, les vacances modulaires, où le voyageur compose son propre forfait à partir de différentes options, se vendent bien cette année en Allemagne. La côte ouest de l'Amérique du Nord se vend généralement mieux que la côte est, et les voitures et camionnettes de camping de location sont populaires. La plupart des voyageurs sont d'avis que le Canada, qui axe sa publicité sur la faiblesse de son dollar, est une destination qui se vend mieux que les États-Unis.

La commission allemande du tourisme a lancé pour 2002 une campagne de publicité qui met surtout en valeur les possibilités de l'écotourisme en Allemagne, le tout dans le cadre de l'Année internationale de l'écotourisme. Une brochure de 60 pages publiée en six langues présente certains des forfaits de tourisme durable qui sont offerts.

Aperçu du marché

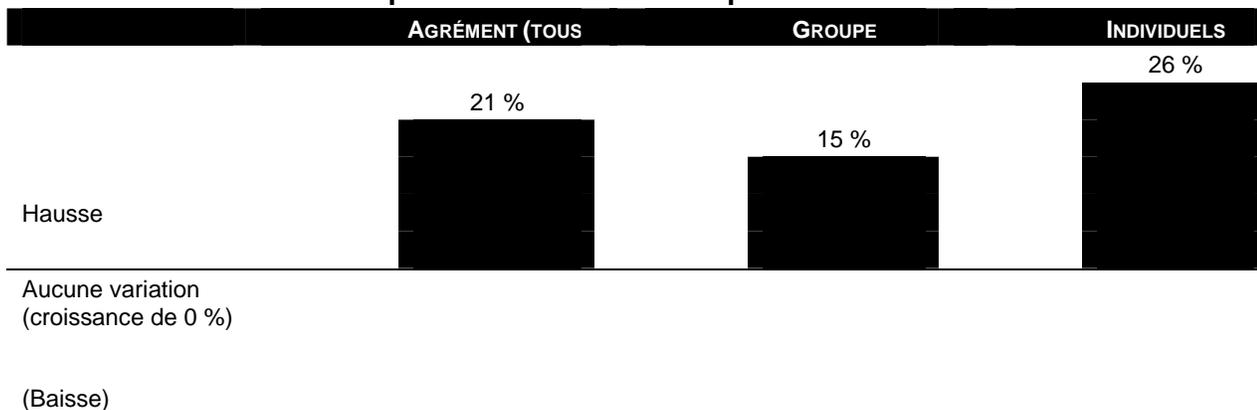
La majorité des forfaitistes qui ont répondu à notre enquête en Allemagne indiquent que les réservations à destination du Canada pour le T4 prochain sont en hausse de 3 à 12 p. 100 comparativement au T4 dernier. Toutefois, la plupart d'entre eux conviennent que la capacité du transport aérien et les taux de change demeurent problématiques.

Les forfaitistes n'ont relevé aucune tendance claire en ce qui concerne les ventes – les voyages individuels, les voyages en couple, les voyages en groupe, les forfaits et les voyages sans forfait semblent tous se vendre. Les forfaitistes allemands ont constaté que la Colombie-Britannique et l'Alberta restent les destinations canadiennes les plus populaires. Ces deux provinces accaparent à elles seules 50 p. 100 des voyages et sont suivies de l'Ontario. Les régions qui jouissent d'un potentiel de croissance sur le marché allemand sont les Territoires du Nord-Ouest, le Canada atlantique et le Yukon. La nature et le tourisme itinérant semblent être les grappes de produits les plus populaires auprès des visiteurs du T4. Viennent ensuite les voyages dans les villes et les centres de villégiature, puis les grappes nature et culture-histoire. (Bureau de la CCT en Allemagne)

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les participants à l'APM, les voyages d'agrément à destination du Canada en provenance d'Allemagne augmenteront de 21 p. 100 ce T4 par rapport à l'année dernière. Les voyages à destination de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ainsi que de l'Ontario et du Québec devraient augmenter dans des proportions semblables (20 p. 100 et 22 p. 100 respectivement); ces deux régions du Canada ont été expressément nommées par les participants.

Voyages d'agrément en provenance de l'Allemagne, T4 2002 Attentes concernant les voyages d'Allemands au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001



Source : Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

Par ailleurs, les réservations courantes réelles pour ce T4 sont en baisse d'en moyenne 9 p. 100 comparativement à la même période l'année dernière. Comme il n'y a aucune variation dans le nombre de visiteurs, cet écart peut être entièrement attribué à une tendance à réserver plus tardivement.

Capacité du transport aérien Allemagne-Canada, OAG Worldwide

La capacité du transport aérien au départ de l'Allemagne devrait augmenter de 6,8 p. 100 au T4 2002 par rapport à l'an dernier.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir de l'Allemagne à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	133 916	143 035
Variation en pourcentage	–	6,8

Source : OAG Worldwide

Sommaire des perspectives pour le T4

En réaction à la concurrence des transporteurs à bas prix, Lufthansa réduit fortement les prix de ses billets d'avion; les statistiques mensuelles d'exploitation de la compagnie montrent que sa situation financière est en train de changer, lentement mais sûrement. Selon les forfaitistes, les vacances modulaires, où les voyageurs composent leurs forfaits à partir de différentes options, se vendent bien.

Les répondants à notre APM pensent que les voyages d'agrément à destination du Canada en provenance de l'Allemagne augmenteront de 21 p. 100 ce T4 par rapport au T4 dernier. Ils estiment que la capacité du transport aérien a constitué un obstacle durant la majeure partie de l'année, mais que la situation devrait s'améliorer au T4.

Perspectives pour les voyages en provenance d'Italie, T4 2002

Aperçu économique

Le marché du travail domine l'actualité économique en Italie. Une grève générale d'une journée a eu lieu en avril pour protester contre les modifications proposées au droit du travail. Le premier ministre tente de reprendre les négociations avec les syndicats, en promettant de bonifier les prestations d'assurance-emploi, mais de nouvelles grèves importantes sont attendues au T4. L'impasse des négociations entre les syndicats et le gouvernement met en évidence la difficulté de mettre en œuvre des réformes qui pourraient contribuer à stimuler la croissance. Malgré la grève, la confiance des entreprises s'est rétablie en mai. On prévoit une croissance du PIB de 1,4 p. 100 cette année et de 2,9 p. 100 l'an prochain.

Tendances touristiques

En avril, Alitalia a rapporté une baisse de 16,9 p. 100 du trafic passagers par rapport à l'an dernier. Pour le premier trimestre de cette année, elle a aussi déclaré des pertes de 103,4 millions d'euros (151,3 millions de dollars canadiens), comparativement à 199,8 millions d'euros (292,3 millions de dollars) il y a un an. Les pertes du premier trimestre de cette année représentent le meilleur résultat trimestriel de la compagnie en quatre ans.

Selon le bureau de la CCT en Italie, 86 p. 100 des 13 millions d'Italiens qui ont pris des vacances durant les courts congés du printemps (Journée de la libération le 25 avril et Fête du travail le 1^{er} mai) sont restés en Italie. Les destinations les plus populaires auprès des 14 p. 100 d'Italiens qui se sont rendus à l'étranger étaient la France et l'Espagne.

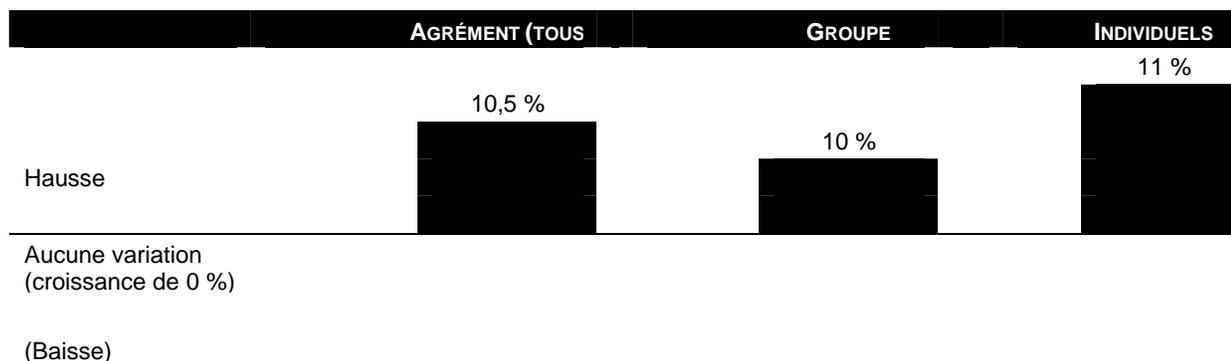
Selon la CCT, les forfaitistes italiens affirment que le Mexique et l'Afrique du Sud sont les destinations éloignées les plus populaires cet été. Leurs ventes de forfaits estivaux à destination du Canada sont en baisse de 10 à 20 p. 100 par rapport à l'an dernier. Les provinces canadiennes les plus prisées des voyageurs sont celles de l'Ontario et du Québec, suivies de la Colombie-Britannique et de l'Alberta.

La CCT rapporte également que la commission australienne du tourisme a annoncé une augmentation de son budget de publicité en Italie; en 2002, il passe de 100 000 euros (147 460 \$CAN) à 500 000 euros (737 343 \$CAN).

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs canadiens, il y aura une augmentation générale de 10 p. 100 des voyages d'agrément en provenance de l'Italie au cours du T4 2002 par rapport à l'année dernière. Les perspectives pour les voyages en groupe sont semblables (hausse de 10 %), tandis que celles pour les voyages d'agrément individuels prévoient une hausse de 11 p. 100. L'accroissement du nombre de visiteurs italiens ce T4 sera probablement ressenti surtout dans la région de l'Ontario et du Québec (hausse de 13 %) puis en Alberta et Colombie-Britannique (hausse de 6 %); ces deux régions du Canada sont les seules à avoir été expressément nommées par les participants à l'enquête.

Voyages d'agrément en provenance de l'Italie, T4 2002
Attentes concernant les voyages d'Italiens au Canada pendant le T4 2002,
comparativement à la même période en 2001



Source : Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

Capacité du transport aérien Italie-Canada, OAG Worldwide

La capacité du transport aérien à partir de l'Italie à destination du Canada ne devrait pas être très problématique durant le T4 2002. Selon les données d'OAG Worldwide, le nombre de sièges disponibles sur les vols directs à destination du Canada augmentera de 8,8 p. 100. Il s'agit là d'une bonne nouvelle puisque l'on prévoit qu'à l'été 2002, la capacité chutera de 47,7 p. 100, comparativement à l'année dernière.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir de l'Italie à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	35 284	38 396
Variation en pourcentage	–	8,8

Source : OAG Worldwide

Sommaire des perspectives pour le T4

Les Italiens privilégient nettement les vacances chez eux; les destinations éloignées les plus populaires en Italie sont le Mexique et l'Afrique du Sud. Les participants à l'APM s'attendent à ce que 10 p. 100 de visiteurs italiens de plus se rendent au Canada ce T4. L'Ontario et le Québec connaîtront la plus forte hausse du nombre de visiteurs italiens (13 %), tandis que l'Alberta et la Colombie-Britannique peuvent espérer une augmentation de 6 p. 100. La capacité du transport aérien direct est en train de s'améliorer après une saison estivale difficile.

Perspectives pour les voyages en provenance des Pays-Bas, T4 2002

Aperçu économique

À la suite de la diminution des ventes au détail au cours du premier trimestre de cette année par rapport à l'année précédente, les perspectives de la demande intérieure aux Pays-Bas ont été revues à la baisse. Le bureau central des statistiques des Pays-Bas croit que la forte augmentation des prix des aliments est un facteur important, qui fait écho aux signes d'inflation dans tous les pays de la zone euro, et que cette augmentation découle en partie des prix élevés du pétrole. De plus, en avril, la confiance des consommateurs a connu une baisse importante et les prévisions relatives à la consommation sont moins bonnes cette année. Tous ces éléments laissent présager une reprise économique plutôt faible aux Pays-Bas.

Tendances touristiques

KLM Royal Dutch Airlines rapporte une hausse de 7 p. 100 des passagers pour le mois de mai, comparativement à l'année dernière. KLM affirme que les liaisons européennes, africaines et indiennes ont eu un bon rendement, tandis que celui des liaisons nord-américaines est demeuré 26 p. 100 inférieur à l'an dernier.

KLM indique également qu'elle a constaté en mai des pertes de 108 millions d'euros (158 millions de dollars canadiens) pour le trimestre se terminant le 31 mars 2001, alors que ses pertes se chiffraient à 88 millions d'euros (129 millions de dollars canadiens) l'année dernière. La compagnie aérienne a annoncé qu'elle exploitera sous peu sous un même nom les deux marques qui relèvent de son budget, soit Buzz et Basiq Air.

Selon le bureau de la CCT aux Pays-Bas, les voyageurs ont été aussi nombreux que l'année dernière à opter pour une destination éloignée autre que l'Amérique du Nord pour leurs vacances d'été. Les États-Unis n'étant pas une destination prisée des voyageurs, les forfaitistes proposent plutôt des voyages en Afrique du Sud, en Australie et au Canada. Le Trendreport Tourism and Recreation 2001-2002 rapporte une augmentation de 4,5 p. 100 du tourisme de vacances en 2001 comparativement à l'année précédente. La majeure partie de cette hausse est attribuable à l'augmentation des vacances prises au pays et non aux voyages ayant des destinations internationales.

Il est également signalé que la commission australienne du tourisme a mis sur pied un programme de formation en ligne pour les agents de voyages et s'attend à ce que le nombre de touristes en provenance des Pays-Bas augmente de 5 à 10 p. 100 cette année.

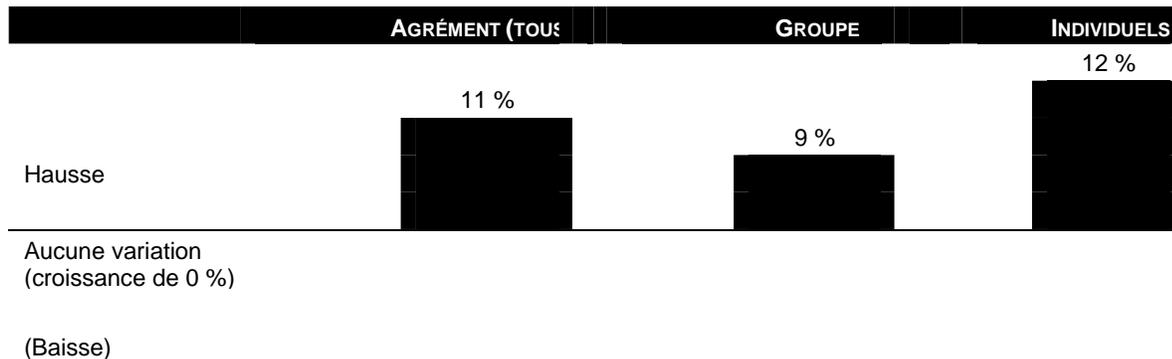
Aperçu du marché

Les forfaitistes néerlandais ont dans l'ensemble l'impression que les réservations à destination du Canada vont augmenter de 13 p. 100 ce T4 par rapport à la même période l'année dernière. Contrairement à ce qui se passe dans de nombreux autres pays, la capacité du transport aérien ne semble pas avoir d'influence défavorable sur les ventes. Dans la même veine, le taux de change n'a eu aucune incidence sur les ventes. Les voyages individuels sans forfait et les voyages en couple avec forfait dominent présentement le marché. La Colombie-Britannique recueille 36 p. 100 des ventes de voyages à destination du Canada, l'Alberta 33 p. 100, l'Ontario 17 p. 100 et le Québec 11 p. 100. La nature est passée au deuxième rang des grappes de produits qui se vendent le mieux, délogée du premier rang par les produits du tourisme itinérant. Viennent ensuite les grappes villes et centres de villégiature, puis plein air et sports. (Bureau de la CCT aux Pays-Bas)

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les répondants à notre APM, les voyageurs en provenance des Pays-Bas devraient augmenter de 11 p. 100 ce T4 par rapport à l'année dernière. Cette croissance générale du marché des voyages d'agrément se répartit ainsi : augmentation de 12 p. 100 des réservations de voyages d'agrément en groupe et de 9 p. 100 des voyages d'agrément individuels. Ce T4, les visites en Alberta et en Colombie-Britannique devraient augmenter de 15 p. 100, et celles en Ontario et au Québec, de 11 p. 100 par rapport à l'année dernière.

Voyages d'agrément en provenance des Pays-Bas, T4 2002 Attentes concernant les voyages de Néerlandais au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001



Source : Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

Capacité du transport aérien Pays-Bas-Canada, OAG Worldwide

La capacité du transport aérien s'améliorera grandement et ne devrait pas causer d'inquiétude durant le T4 2002 – si l'on compare la capacité du transport aérien direct disponible au T4 2002 à celle qui existait au T4 2001. Le nombre de sièges sur les vols sans escale devrait augmenter de 42,4 p. 100 comparativement à l'an dernier. Il n'est pas étonnant que les forfaitistes ne fassent pas mention de la capacité du transport aérien comme étant problématique.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir des Pays-Bas à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	72 255	102 891
Variation en pourcentage	–	42,4

Source : OAG Worldwide

Sommaire des perspectives pour le T4

KLM se prépare à faire concurrence aux transporteurs à bas prix en réduisant sensiblement ses tarifs et en exploitant sous un même nom les deux marques qui relèvent de son budget. Le Canada demeure une solution de rechange aux voyages à destination des États-Unis et cette réalité devrait perdurer, du moins à court terme.

Selon les participants à l'APM, les voyages en provenance des Pays-Bas augmenteront de 11 p. 100 ce T4. Heureusement, la capacité du transport aérien ne devrait pas constituer un problème.

Perspectives pour les voyages en provenance du Japon, T4 2002

Aperçu économique

Les indicateurs récents révèlent que la déflation demeure l'ennemi public numéro un, puisque les prix à la consommation ainsi que les prix des services généraux ont continué à diminuer durant le premier trimestre de cette année. Le PIB réel devrait également baisser d'un autre 0,5 p. 100 cette année. Une reprise de la croissance pourrait avoir lieu au cours du deuxième semestre, grâce notamment à la faiblesse du yen et au redressement économique aux États-Unis – le plus important marché d'exportation du Japon. Toutefois, la relance économique sera ralentie par les problèmes structurels du système bancaire japonais. Selon la Banque du Japon, les prêts bancaires ont chuté de 4,6 p. 100 par rapport à l'année dernière. Le nombre de prêts non productifs qui figurent sur les bilans des banques japonaises est considérable, et le capital de même que les biens affectés en garantie à ces prêts sont improductifs. Tant et aussi longtemps que les problèmes liés au système bancaire ne seront pas réglés, les restrictions sur le crédit continueront de miner la vigueur de la reprise économique.

Tendances touristiques

Skymark Airlines a annoncé son intention de s'implanter sur le marché international du transport aérien en offrant des vols nolisés entre Tokyo et Séoul. Il s'agit de la première tentative d'un nouvel arrivant sur le marché japonais pour se tailler une place dans le créneau des services internationaux. En juin, Japan Airlines et Japan Air Systems ont obtenu de la commission des pratiques loyales de commerce l'autorisation de fusionner après avoir convenu d'un certain nombre de concessions.

Également en juin, le ministère de la Santé, du Travail et du Bien-être a annoncé que les travailleurs des grandes sociétés japonaises auraient en moyenne 7,9 jours de vacances cet été, soit 1,1 journée de moins que l'année dernière. Au Japon, les employés permanents sont autorisés à prendre, en moyenne, 18 jours de congé payés par année mais n'en prennent généralement que la moitié environ.

L'association japonaise des agents de voyages a annoncé que 52,6 p. 100 des répondants à une enquête avaient décidé de faire un voyage en s'appuyant sur des renseignements trouvés sur un site Web. Les gens qui cherchent à se renseigner sur les voyages à l'étranger utilisent surtout les méthodes suivantes : les brochures fournies par les agents de voyages (33,9 %), Internet (23,8 %) et les guides de voyage (14,1 %).

Selon le bureau de la CCT au Japon, l'association japonaise des agents de voyages a également dévoilé les résultats d'une enquête, qui indiquent que les Japonais d'âge moyen et les Japonais plus âgés sont maintenant prêts à effectuer des voyages outre-mer. Cependant, ce sont la Chine et d'autres pays de l'Asie qui semblent avoir les plus grandes possibilités de reprise rapide, suivis de l'Océanie et de l'Europe.

Le Japon s'est fixé pour objectif d'accueillir 8 millions de visiteurs étrangers par année d'ici 2007, alors qu'il en a accueilli 4,8 millions en 2001, en partie grâce aux parties de soccer de la Coupe du monde de la FIFA.

Aperçu du marché

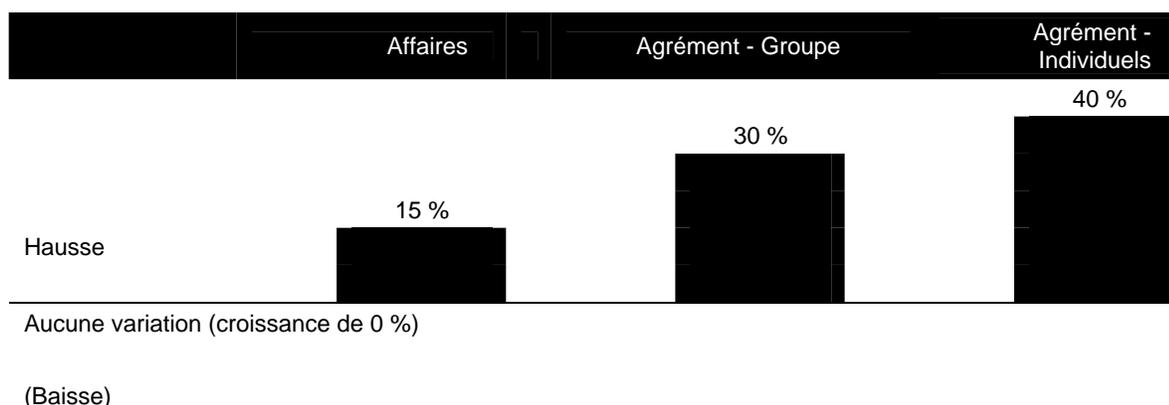
Les forfaitistes japonais sont d'accord pour dire que les réservations générales à destination du Canada pour le T4 2002 pourraient augmenter de 30 p. 100 par rapport à la période d'octobre à décembre de l'année dernière. Cette forte augmentation s'explique en partie par les fortes diminutions de l'an dernier à la suite des événements du 11 septembre 2001. Certains agents qui n'ont pas réussi à bloquer beaucoup de places sur Air Canada estiment que la capacité du transport aérien est un obstacle. Cependant, la majorité des forfaitistes sont d'avis que le taux de change n'a pas d'incidence sur les ventes.

Les forfaits pour les couples sont le produit de voyage canadien le plus vendu par les forfaitistes pour ce T4. La destination qui intéresse le plus les Japonais est la Colombie-Britannique (40 %), suivie de l'Ontario (30 %), de l'Alberta (20 %) et de la région du Québec et des provinces de l'Atlantique (10 %). La grappe des produits de tourisme itinérant est la plus populaire en forfaits, suivie des grappes villes-centres de villégiature, puis nature. (Bureau de la CCT au Japon)

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs canadiens, il y aura une augmentation générale de 30 p. 100 des voyages en provenance du Japon ce T4. Ce sont les voyages d'agrément individuels qui dominent la reprise; ceux-ci devraient faire un bond de 40 p. 100 par rapport à l'an dernier. Par ailleurs, les réservations de voyages d'agrément en groupe pourraient augmenter de 30 p. 100 par rapport à l'année dernière. Les voyages d'affaires devraient pour leur part connaître une hausse de 15 p. 100 par rapport au T4 dernier. La croissance générale des voyages de Japonais devrait être la même pour la région de l'Alberta et de la Colombie-Britannique que pour la région de l'Ontario et du Québec.

Voyages en provenance du Japon, T4 2002 Attentes concernant les voyages de Japonais au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001



Source : *Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme*

Il semble que les réservations courantes réelles pour ce T4 soient en baisse de 10 p. 100 en moyenne comparativement à la même période l'année dernière. Les différences dans le nombre de visiteurs pourraient rendre compte d'une diminution de 22 p. 100; l'écart moindre peut s'expliquer soit par une tendance à réserver tôt soit, plus probablement, par les réservations faites pour remplacer des voyages qui avaient été annulés l'année dernière.

Capacité du transport aérien Japon-Canada, OAG Worldwide

À l'heure actuelle, la capacité du transport aérien direct ne semble pas constituer un problème pour le T4 2002. En fait, le nombre de sièges disponibles devrait augmenter de 43,3 p. 100 par rapport à l'an dernier.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir du Japon à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	92 220	132 112
Variation en pourcentage	–	43,3

Source : OAG Worldwide

Sommaire des perspectives pour le T4

Les Japonais d'âge moyen et les Japonais plus âgés sont maintenant prêts à effectuer des voyages outre-mer. La Chine et d'autres pays d'Asie enregistrent à court terme les reprises les plus rapides pour ce segment. La capacité du transport aérien devrait s'améliorer puisque l'on prévoit une augmentation de 43 p. 100 du nombre de sièges disponibles durant le T4.

Les participants à notre APM semblent penser que les voyages à destination du Canada augmenteront dans l'ensemble de 30 p. 100 au T4 2002, comparativement à l'année dernière.

Perspectives pour les voyages en provenance de Taïwan, T4 2002

Aperçu économique

Les données rendues publiques dernièrement à Taïwan confirment que la reprise économique se poursuit cette année. En mars, les données relatives à la production industrielle et aux ventes à l'exportation montraient des signes d'amélioration, la relance économique mondiale ayant largement profité aux secteurs taïwanais de l'industrie et des exportations. Même si le rendement des secteurs de la construction et de l'exploitation minière a été moindre en mars, la production manufacturière a beaucoup augmenté, stimulée par une hausse de la fabrication de produits reliés aux technologies de l'information. Fait encourageant, la forte demande de produits traditionnels signifie que la reprise n'est pas confinée au secteur de la technologie de pointe. Enfin, le marché du travail a commencé à montrer des signes de stabilisation et le taux de chômage est à la baisse.

Tendances touristiques

EVA Airways a annoncé une perte avant impôt de 287 millions de dollars taïwanais (13 millions de dollars canadiens) pour le second trimestre de cette année. Pour l'ensemble de l'année, EVA Airways prévoit faire ses frais grâce à une amélioration de ses activités alors que l'économie se rétablit graduellement. La compagnie devrait obtenir la majorité, sinon la totalité, des vols qui doivent être ajoutés à la lucrative liaison Taipei-Hong Kong, déclassant ainsi sa rivale China Airlines. Une entente entre Hong Kong et Taïwan devrait permettre d'ajouter sous peu 49 nouveaux vols passagers et 16 nouveaux vols de transport de marchandises.

Le bureau de la CCT à Taïwan rapporte que la Chine, Hong Kong, le Japon et la Thaïlande sont les destinations préférées des résidents taïwanais. Les voyages à destination des États-Unis continuent de diminuer à cause des alertes au terrorisme déclenchées par le gouvernement américain et de l'annulation par le gouvernement taïwanais des vacances de 10 jours du printemps.

Taïwan a ouvert plus grandes ses portes aux touristes en provenance de la Chine, acceptant de modifier une loi afin de permettre aux détenteurs de passeports chinois qui vivent à Hong Kong et à Macao de visiter l'île. La nouvelle politique est entrée en vigueur le 10 mai. Le gouvernement a également retiré deux exigences impopulaires qui limitaient le nombre de touristes chinois. Les fonctionnaires taïwanais n'imposeront plus le couvre-feu virtuel qui empêchait les touristes de sortir la nuit, et n'exigeront plus une entrevue individuelle avec chaque touriste.

Aperçu du marché

Tous les forfaitistes taiwanais reconnaissent que les réservations générales à destination du Canada pour le T4 2002 allaient bon train avant l'écrasement d'un avion de China Airlines le 25 mai. Depuis, les consommateurs ont annulé leurs voyages ou demeurent indécis. Les forfaits comprenant des cours d'anglais langue seconde se vendaient bien pour les voyages en groupe et individuels, mais ils sont moins populaires depuis l'écrasement de l'avion. Cependant, les réservations pour le T4 2002 restent plus nombreuses que l'année dernière : des augmentations de 30 à 50 p. 100 sont prévues. La capacité du transport aérien semble constituer un léger problème surtout pour les destinations plus lointaines que Vancouver.

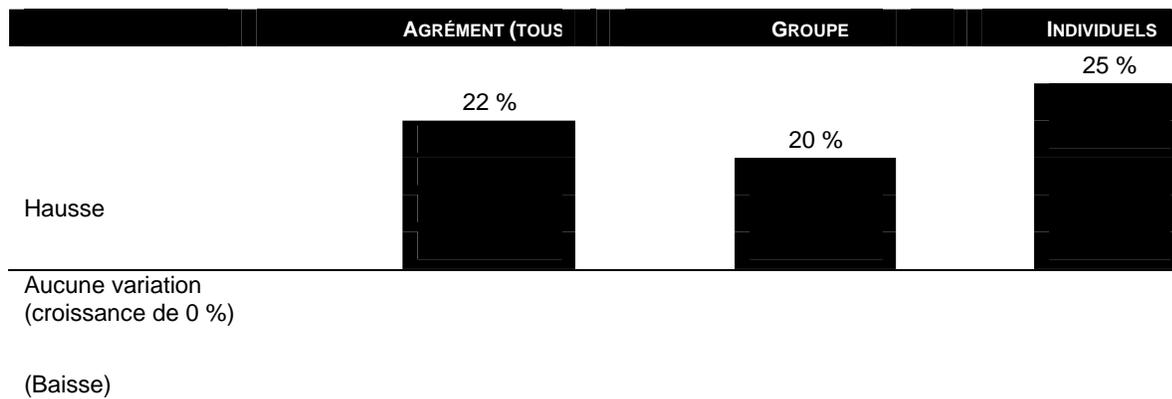
La majorité des forfaitistes conviennent que les forfaits qui se vendent le mieux sont ceux pour les groupes, alors que les forfaits individuels continuent de progresser. Les destinations qui intéressent le plus les Taiwanais sont la Colombie-Britannique et l'Alberta, où sont concentrés 75 p. 100 des ventes. L'Ontario, le Québec et les provinces de l'Atlantique sont des marchés où il y a des possibilités de progrès. L'observation des aurores polaires a été mentionnée comme l'une des attractions permettant de faire de bonnes affaires en hiver. Durant l'été, les produits comportant des cours d'anglais langue seconde sont ceux qui se vendent le mieux, tandis que les saisons intermédiaires misent sur les feuillages d'automne dans l'Est du Canada ainsi que l'observation des saumons et les Rocheuses canadiennes. (Bureau de la CCT à Taïwan)

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs canadiens, il y aura une hausse générale de 22 p. 100 des voyages d'agrément en provenance de Taïwan au cours du T4 2002 par rapport à l'année dernière. Les participants à l'APM étaient un peu plus optimistes au sujet des réservations de voyages d'agrément individuels (hausse de 25 %) qu'au sujet des voyages d'agrément en groupe, qui devraient augmenter de 20 p. 100.

L'augmentation générale du tourisme taiwanais devrait profiter un peu plus à l'Alberta et à la Colombie-Britannique (hausse de 26 %) qu'à l'Ontario et au Québec (hausse de 20 %).

Voyages d'agrément en provenance de Taïwan, T4 2002 Attentes concernant les voyages de Taïwanais au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001



Source : Analyse de perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

Capacité du transport aérien Taïwan-Canada, OAG Worldwide

La capacité du transport aérien ne semble pas constituer une préoccupation pour le T4 2002. Le nombre de sièges disponibles sur des vols directs devrait en fait s'accroître de 43,8 p. 100 par rapport à l'année dernière.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir de Taïwan à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	54 228	77 964
Variation en pourcentage	–	43,8

Source : OAG Worldwide

Sommaire des perspectives pour le T4

Fort heureusement, les données rendues publiques dernièrement confirment que la reprise économique se poursuit cette année à Taïwan. Selon les participants à l'APM, les voyages en provenance de Taïwan à destination du Canada devraient augmenter de 22 p. 100 au T4 2002; les réservations de voyages d'agrément individuels augmenteront un peu plus rapidement que les réservations de voyages d'agrément en groupe.

Perspectives pour les voyages en provenance de Corée du Sud, T4 2002

Aperçu économique

Réagissant aux perspectives de croissance de plus en plus favorables, le gouvernement de la Corée du Sud a revu à la hausse ses prévisions officielles concernant la croissance du PIB réel, qui passent de 4 à 5 p. 100 pour cette année. Convaincu que l'économie se rapprochait rapidement de son taux de croissance potentiel, le gouvernement a déjà mis fin aux réductions temporaires de taxes sur différents biens de consommation. Les révisions des prévisions de croissance annoncent peut-être une modification de la politique monétaire et, de fait, les taux au jour le jour ont été haussés. Étant donné que la reprise économique perdure, l'inflation devrait augmenter au cours du deuxième semestre de cette année en partie à cause des prix élevés du pétrole et de l'immobilier. Les données récentes sur le commerce de détail et de gros laissent également entrevoir une forte demande intérieure grâce à l'amélioration du marché de l'emploi et de la confiance élevée des consommateurs.

Tendances touristiques

Korean Air (KAL) a annoncé un profit net de 29,1 milliards de wons (36,7 millions de dollars canadiens) pour le premier trimestre de cette année, alors que la compagnie avait déclaré des pertes de 230,8 milliards de wons (291,3 millions de dollars) pour la même période l'année dernière. La compagnie aérienne affirme que ses efforts pour se concentrer sur les liaisons rentables et que le revirement dans le transport aérien sont responsables de cette amélioration. Dernièrement, KAL a de nouveau été acceptée dans l'organisation Skyteam Alliance après avoir pris des mesures pour corriger ce qui était auparavant une piètre performance en matière de sécurité.

Selon les dirigeants sud-coréens de l'industrie touristique, la Chine a réduit le nombre de touristes chinois autorisés à se rendre en Corée du Sud pour assister au tournoi de soccer de la Coupe du monde. Au moins 100 000 spectateurs devaient venir de Chine; au lieu de cela, on prévoyait que 35 000 Chinois tout au plus allaient assister aux parties de soccer. Il paraît que la Chine s'inquiète de toute anicroche liée à la Coupe du monde, qui pourrait nuire aux prévisions relatives aux Olympiques de Pékin en 2008.

La Corée du Sud entend attirer 10 millions de visiteurs par année d'ici 2011, comparativement à seulement 5,1 millions l'an dernier, en partie grâce aux parties de soccer présentées dans le cadre de la Coupe du monde de la FIFA. Avant le début de la Coupe du monde, l'organisation nationale du tourisme a fait une tournée de promotion dans 15 des pays qui envoyaient des équipes en Corée et a invité des journalistes à visiter la Corée. Elle a également soutenu financièrement une campagne de publicité de 1,6 million de dollars américains (2,5 millions de dollars canadiens) sur le réseau CNN.

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs canadiens, il y aura une hausse de 15 p. 100 des réservations de voyages d'agrément en provenance de la Corée du Sud au cours du T4 2002 par rapport à l'année dernière. Les visites dans la région de l'Alberta et de la Colombie-Britannique devraient augmenter de 18 p. 100, et celles dans la région de l'Ontario et du Québec, de 14 p. 100.

Voyages d'agrément en provenance de la Corée du Sud, T4 2002 Attentes concernant les voyages de Coréens du Sud au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001

	AGRÉMENT (TOUS	GRUPE	INDIVIDUELS
Hausse	15 %		
Aucune variation (croissance de 0 %)		–	–
(Baisse)			

Source : Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

Capacité du transport aérien Corée du Sud-Canada, OAG Worldwide

La capacité du transport aérien ne devrait pas susciter de préoccupations au cours du T4 2002 – si l'on compare la capacité du transport aérien direct pour les mois du T4 2002 à la période correspondante de 2001. Le nombre de sièges disponibles sur des vols directs devrait augmenter de 14,7 p. 100 comparativement à l'année dernière.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir de la Corée du Sud à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	47 064	53 989
Variation en pourcentage	–	14,7

Source : OAG Worldwide

Sommaire des perspectives pour le T4

Le marché d'exportation diversifié que possède la Corée du Sud devrait permettre une bonne reprise économique dans ce pays. Selon les participants à l'APM, les voyages en provenance de la Corée devraient augmenter de 15 p. 100 au T4 2002 comparativement à l'année dernière.

Perspectives pour les voyages en provenance de Hong Kong, T4 2002

Aperçu économique

Les données économiques rendues publiques récemment sont plutôt contrastées mais indiquent, somme toute, une reprise de l'activité économique. Les données sur le commerce pour le mois de mars révèlent que les exportations ont augmenté pour la première fois en 13 mois grâce au redressement de la demande régionale et mondiale. Les secteurs qui ont vu progresser le plus leurs exportations sont ceux du matériel de bureau et de télécommunications; les exportations de produits traditionnels n'ont pas connu le même succès. Fait moins encourageant, la forte baisse des importations signifie que la demande intérieure demeure faible. Au cours du premier trimestre, les ventes au détail ont diminué de 3,7 p. 100 comparativement à la même période l'année dernière. L'incertitude économique, ajoutée à un taux de chômage plus élevé que jamais, aura probablement pour effet de freiner la croissance des dépenses au détail. En fait, le taux de chômage a atteint les 7 p. 100 au cours du premier trimestre de cette année.

Tendances touristiques

Cathay Pacific rapporte une diminution de 3,8 p. 100 du trafic passagers au mois d'avril, comparativement à l'année dernière. La compagnie a cependant annoncé son intention de ramener ses services, en août, aux niveaux qui prévalaient avant les événements du 11 septembre, et de remettre en vol tous les avions de passagers, présentement cloués au sol. Elle a également annoncé qu'elle prévoyait acheter six nouveaux avions. Cette capacité supplémentaire aidera la compagnie à répondre à la plus forte demande prévue.

Faisant apparemment œuvre de pionnier dans l'industrie du transport aérien, Cathay Pacific offre maintenant aux résidents américains de 55 ans et plus la possibilité de se rendre à neuf destinations en Asie du Sud-Est, via Hong Kong, sans se voir imposer bon nombre des restrictions normalement inscrites sur leurs billets. L'initiative, qui vise à éviter des tracas aux passagers, permet à la fois d'offrir des services flexibles et des vols transpacifiques en classe économique à bas prix.

Le bureau de la CCT à Hong Kong indique que la commission australienne du tourisme a affecté 500 000 \$US (766 531 \$CAN) à la promotion des voyages d'affaires en Australie, notamment les voyages de motivation et les voyages à des conférences.

Aperçu du marché

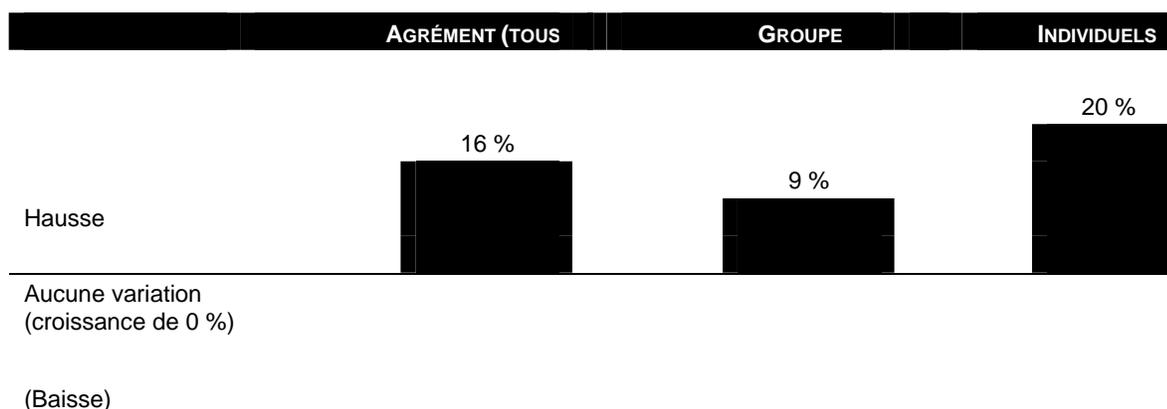
Les forfaitistes de Hong Kong interrogés semblent d'accord pour dire que les réservations de voyages à destination du Canada pour le T4 2002 augmenteront de 10 p. 100 pour le T4 2002. Ils ont l'impression que ni la capacité du transport aérien ni les taux de change ne ralentiront l'accroissement de la demande.

Le produit de voyage le plus populaire pour le T4 était le forfait à l'intention des couples et des personnes seules. La destination de choix est la Colombie-Britannique, qui constitue 47 p. 100 du marché, suivie de l'Ontario (13 %) et de l'Alberta (8 %). Les grappes villes-centres de villégiature et tourisme itinérant sont les plus populaires, suivies des grappes nature et hiver. (Bureau de la CCT à Hong Kong)

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les participants à l'APM, il y aura une hausse de 16 p. 100 de tous les voyages d'agrément, les voyages en groupe augmentant de 9 p. 100 et les voyages individuels, de 20 p. 100. L'augmentation générale des voyages en provenance de Hong Kong devrait profiter un peu plus à l'Alberta et à la Colombie-Britannique (hausse de 18 %) qu'à l'Ontario et au Québec (hausse de 14 %).

Voyages d'agrément en provenance de Hong Kong, T4 2002 Attentes concernant les voyages d'habitants de Hong Kong au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001



Source : *Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme*

Capacité du transport aérien Hong Kong-Canada, OAG Worldwide

La capacité du transport aérien pourrait susciter certaines préoccupations au cours du T4 2002 – si l'on compare la capacité du transport aérien direct pour le T4 2002 à la période correspondante de 2001. Le nombre de sièges disponibles sur des vols directs devrait diminuer de 4,5 p. 100 par rapport à l'année dernière. Pourtant, les forfaitistes joints par le bureau extérieur de la CCT à Hong Kong n'ont pas exprimé d'inquiétudes au sujet de la capacité du transport aérien.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir de Hong Kong à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	118 673	113 390
Variation en pourcentage	–	-4,5

Source : *OAG Worldwide*

Sommaire des perspectives pour le T4

Cette année, la reprise économique sera inégale à Hong Kong. Selon nos perspectives à court terme fondées sur les réponses des participants à l'APM, les voyages en provenance de Hong Kong augmenteront de 16 p. 100 au cours du T4 2002. Les résultats de l'enquête menée par le bureau de la CCT à Hong Kong auprès des forfaitistes indiquent aussi que les voyages en provenance de Hong Kong seront plus nombreux au T4. Les forfaitistes n'ont pas exprimé d'inquiétudes au sujet de la capacité du transport aérien, mais celle-ci devrait diminuer au T4 2002 comparativement à l'année dernière.

Perspectives pour les voyages en provenance de Chine, T4 2002

Aperçu économique

La plus forte croissance du PIB réel dans la région (7,4 p. 100 en 2002) cache le fait que le gouvernement communiste a de graves problèmes à régler à court et à moyen terme. Le ralentissement du secteur agricole a incité un nombre imposant de travailleurs des régions rurales à se masser aux abords des grandes villes, à un rythme plus rapide que celles-ci ne peuvent les absorber. Une croissance de l'ordre de 7 p. 100 est certes enviable, mais demeure bien inférieure aux taux enregistrés par la Chine au début des années 90. Le gouvernement a réagi au sentiment populaire en annonçant qu'il allait continuer de stimuler la croissance en venant en aide aux chômeurs, aux retraités et aux travailleurs des milieux ruraux, grâce à un autre programme de stimulation, évalué à 150 milliards de yuans (27,5 milliards de dollars canadiens), qui sera mis sur pied en 2002. Résultat de cette augmentation des dépenses, le déficit budgétaire augmentera de près de 20 p. 100 cette année, pour atteindre les 310 milliards de yuans (56,9 milliards de dollars canadiens).

Certains craignent de plus en plus que le gouvernement ne puisse soutenir un déficit d'une telle ampleur. Par ailleurs, l'absence de progrès dans les réformes économiques pourrait empêcher la Chine de satisfaire aux exigences de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Tendances touristiques

L'administration touristique chinoise rapporte que le nombre de voyageurs aériens a augmenté de 16 p. 100 l'année dernière, ce qui classe ce trafic voyageurs au sixième rang mondial. Les cinq pays qui devancent la Chine sont les États-Unis, le Japon, le Royaume-Uni, l'Allemagne et la France. Contrairement à la Chine, tous ces pays ont connu une croissance négative l'année dernière.

Air China rapporte que ses profits ont atteint les 50,3 millions de yuans (9,2 millions de dollars canadiens) en mai, comparativement à 1,3 million de yuans (239 000 \$CAN) l'an dernier. L'augmentation est attribuée à la hausse de 8,2 p. 100 du nombre de passagers ainsi qu'aux volumes plus élevés de marchandises et de courrier transportés.

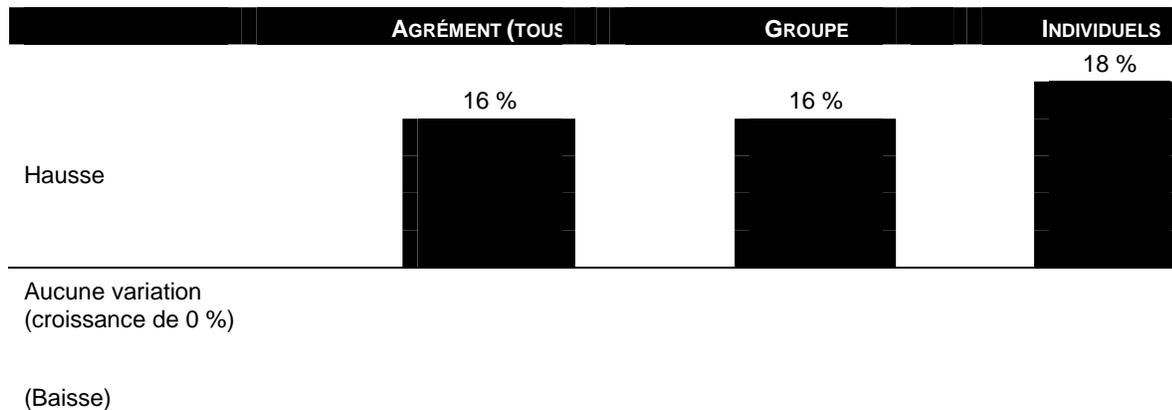
En juin, Air China a annoncé son intention de dépenser 270 millions de yuans (50 millions de dollars canadiens) pour apporter des améliorations majeures à la sécurité; cette décision a été prise à la suite de l'écrasement d'un avion de la compagnie le 15 avril dernier. Cet argent servira à la formation des pilotes et à l'entretien des moteurs à réaction. L'aviation civile de Chine est convaincue que malgré l'écrasement de l'avion d'Air China et de celui de China Northern Airlines en mai, la Chine poursuivra la réforme prévue des compagnies aériennes nationales. Cette réforme, qui a fait l'objet de longues discussions, prévoit la fusion de 11 compagnies aériennes intérieures d'État qui formeront trois groupes. Le conseil d'État chinois n'a fixé aucune date ferme pour l'approbation des fusions.

L'agence de presse officielle chinoise a publié un rapport expliquant la nouvelle réglementation à laquelle sont assujettis les touristes chinois à l'étranger depuis le 1^{er} juillet. Cette nouvelle réglementation stipule que les destinations étrangères doivent être choisies par les autorités touristiques chinoises, puis approuvées par le conseil d'État. Une vingtaine de destinations ont été retenues. Les nouvelles règles stipulent également que les agences de voyages offrant des services touristiques étrangers doivent se conformer à certaines exigences. Selon le ministre canadien de l'Immigration, Denis Coderre, le gouvernement canadien exerce des pressions sur la Chine dans le but de conclure une entente qui permettrait à un million de touristes chinois de venir au Canada chaque année.

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs canadiens, il devrait y avoir une hausse de 16 p. 100 des voyages d'agrément en provenance de la Chine au cours du T4 2002 par rapport à l'année dernière. Les réponses des participants à l'APM indiquent que les voyages d'agrément en groupe augmenteront de 16 p. 100 et les voyages d'agrément individuels de 18 p. 100. L'Ontario et le Québec recevront un peu plus de touristes chinois que l'Alberta et la Colombie-Britannique (croissances respectives de 18 et de 15 %), comparativement à l'année dernière.

Voyages d'agrément en provenance de la Chine, T4 2002 Attentes concernant les voyages de Chinois au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001



Source : *Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme*

Capacité du transport aérien Chine-Canada, OAG Worldwide

La capacité du transport aérien ne semble pas constituer un problème pour le T4 2002. Le nombre de sièges disponibles sur des vols directs devrait augmenter de 33 p. 100 par rapport à l'année dernière.

Sièges disponibles sur des vols directs à partir de la Chine à destination du Canada (T4)

	2001	2002
Sièges disponibles	41 100	54 660
Variation en pourcentage	–	33

Source : OAG Worldwide

Sommaire des perspectives pour le T4

Les dernières données publiées par la Chine indiquent que l'économie du pays devrait maintenir son élan d'ici la fin de l'année. À la suite de l'écrasement d'un de ses avions en avril, Air China s'est engagée à dépenser des millions de yuans pour améliorer la sécurité.

Selon les participants à l'APM, les voyages de Chinois au Canada pendant le T4 2002 augmenteront de 16 p. 100, le segment des voyages d'agrément en groupe étant celui dont la croissance sera la plus rapide.

Perspectives pour les voyages en provenance d'Australie, T4 2002

Aperçu économique

L'économie de l'Australie connaît une croissance rapide et cette tendance devrait se maintenir; en fait, une croissance de 4 p. 100 du PIB réel est prévue en 2002 et en 2003. Les ménages ont été la force motrice de cette forte performance; au cours du premier semestre de cette année, les dépenses à la consommation ont augmenté de 4 p. 100 (taux annualisé). Les dépenses d'investissement des entreprises devraient remonter plus tard au cours de l'année ainsi qu'en 2003. Depuis le début de l'année, le dollar australien s'est apprécié par rapport aux principales monnaies du monde et, en juin, il a atteint son niveau le plus élevé en 21 mois, soit 0,5744 \$US. Cela a contribué à juguler l'inflation. La perte de compétitivité des exportations ne devrait pas nuire trop aux ventes au cours de l'exercice 2002-2003 puisque la forte croissance que connaîtront les partenaires commerciaux du pays compensera probablement l'effet négatif de l'appréciation de la monnaie.

Tendances touristiques

En mai, Qantas a annoncé des augmentations de sa capacité sur ses liaisons sur Singapour et sur l'Europe. Selon le bureau de la CCT en Australie, Qantas intensifiera son service vers Los Angeles au cours des six prochains mois, faisant en sorte que celui-ci revienne aux niveaux qui existaient avant les événements du 11 septembre.

Qantas et Virgin Blue ont modifié leur publicité afin que les passagers sachent ce qu'ils doivent payer en frais et taxes supplémentaires, qui s'ajoutent au prix de base de leur billet. Les deux transporteurs ont pris cette décision après en avoir discuté avec les responsables du bureau de la concurrence de l'Australie.

Selon le bureau de la CCT en Australie, les consommateurs ont commencé à se renseigner sur les produits canadiens de tourisme hivernal au Canada de 2002-2003 ainsi que sur les produits de tourisme estival de 2003, mais les réservations sont plus lentes que d'ordinaire. Compte tenu du taux de change favorable, les forfaits de ski devraient être assez populaires. De plus, le Canada demeure la principale destination de ski annoncée dans les brochures des forfaitistes. Cet été, les forfaits avion-auto continuent de bien se vendre, et les groupes de personnes âgées sont de plus en plus nombreux à choisir le tourisme d'aventure douce.

Aperçu du marché

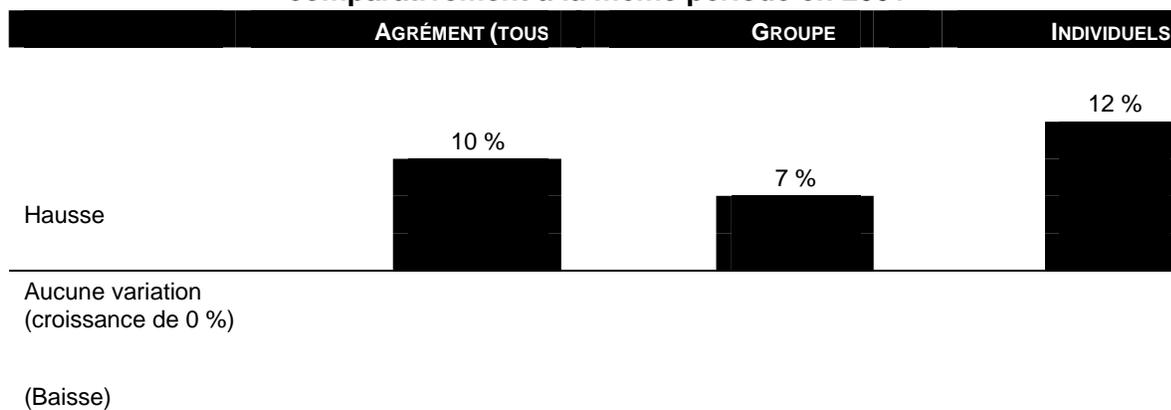
Les forfaitistes australiens sont d'accord pour dire que les réservations de voyages à destination du Canada pour le T4 2002 augmenteront de 17 p. 100 comparativement à l'année dernière. D'après les forfaitistes, la capacité du transport aérien n'était pas une contrainte pour les voyages à destination du Canada, et le taux de change a eu une incidence favorable sur les ventes de voyages à destination du Canada.

Trois produits étaient populaires pour le T4 : les voyages individuels dans le cadre d'un forfait, les forfaits pour les couples et les forfaits pour les groupes. C'est la Colombie-Britannique qui suscite le plus d'intérêt (63 %), suivie de l'Alberta (35 %). L'hiver était la grappe de produits la plus populaire, suivie du tourisme itinérant et de la nature. (Bureau de la CCT en Australie)

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les réservations des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs australiens, il y aura une hausse de 10 p. 100 des voyages d'agrément en provenance de l'Australie au cours du T4 2002 par rapport à l'année dernière. Les voyages en groupe devraient augmenter de 7 p. 100, et les voyages d'agrément individuels, de 12 p. 100 par rapport à l'an dernier. Les voyages d'Australiens dans la région de l'Alberta et de la Colombie-Britannique devraient augmenter de 12 p. 100, et ceux dans la région de l'Ontario et du Québec, de 9 p. 100.

Voyages d'agrément en provenance de l'Australie, T4 2002 Attentes concernant les voyages d'Australiens au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001



Source : Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

Sommaire des perspectives pour le T4

Qantas a annoncé des augmentations de capacité à destination de l'Amérique du Nord, de l'Asie et de l'Europe au cours des six prochains mois. Les produits canadiens du ski se vendent bien pour le T4, et les demandes de renseignements sur les produits offerts au cours de l'été 2003 commencent à affluer.

Selon les réponses des participants à l'APM, les voyages d'agrément en provenance de l'Australie devraient augmenter de 10 p. 100 au T4 par rapport à l'année dernière, ce qui est légèrement inférieur aux prévisions des forfaitistes australiens.

Perspectives pour les voyages en provenance de Nouvelle-Zélande, T4 2002

Aperçu économique

La banque centrale a haussé les taux d'intérêt à deux reprises cette année en raison de la vigueur des dépenses des ménages, de la construction résidentielle et de l'activité générale sur le marché de l'habitation. La banque centrale a souligné que le redressement marqué de la migration nette avait davantage contribué à l'augmentation de la demande intérieure qu'à la disponibilité de main-d'œuvre, exerçant des pressions sur les prix et les coûts salariaux. En dépit d'une hausse de la migration, la croissance de l'emploi a été étonnamment forte au cours du premier trimestre de cette année, comparativement à l'année dernière. En fait, il s'agissait de la plus forte croissance trimestrielle depuis le troisième trimestre de 1996. Les taux d'intérêt peu élevés, un taux de change faible et une hausse modeste des impôts sont autant d'éléments qui ont facilité une reprise rapide de l'économie à la suite de la récession de l'an dernier. Il s'agit d'une reprise remarquable, car environ 30 p. 100 de l'économie est directement ou indirectement influencée par les événements extérieurs, et ces derniers ont été moins que favorables. On estime que la forte croissance intérieure, stimulée par la consommation des ménages et la construction, compense largement la baisse des exportations et des recettes touristiques.

Tendances touristiques

Air New Zealand a récemment annoncé la suppression de la classe affaires sur ses liaisons intérieures ainsi que l'entrée en service d'un nouveau transporteur à bas prix, Air New Zealand Express, en octobre. Air New Zealand a également annoncé que sa situation financière était en train de changer; au lieu des pertes de 63,4 millions de dollars néo-zélandais (47,6 millions de dollars canadiens) prévues, elle pourrait peut-être faire ses frais cette année.

La nouvelle maison mobile de 10 mètres parrainée par Tourism New Zealand, a terminé sa tournée de la côte est américaine. Tapissée d'images typiques de la Nouvelle-Zélande, elle a servi à des séminaires qui ont eu lieu dans 60 villes pendant une période de huit semaines. Pour la première fois, elle a mis le cap vers le Nord et est entrée au Canada (Montréal et la région du Pontiac). Environ 2 000 agents de voyages étaient attendus aux séminaires.

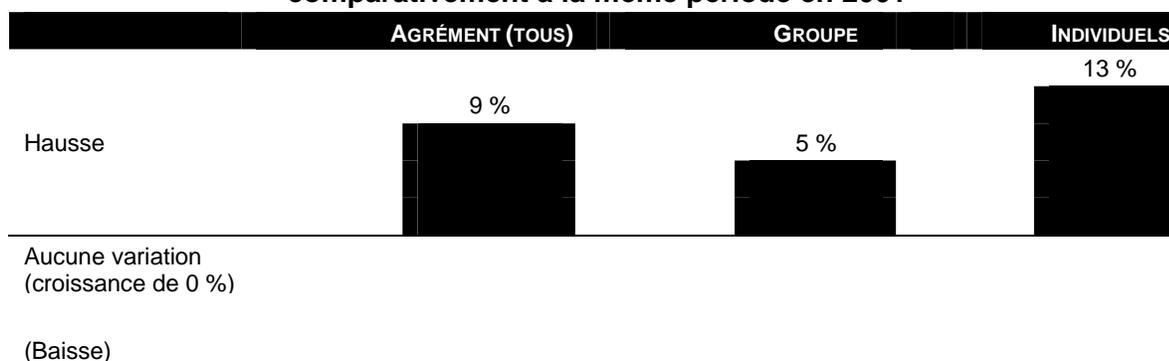
Tourism New Zealand a annoncé que la fougère allait être le nouvel emblème officiel de qualité de l'industrie touristique néo-zélandaise. L'organisation affirme que l'industrie se servira de cet emblème pour diriger les visiteurs vers des produits et services qui combleront ou surpasseront leurs attentes. L'emblème sera apposé sur toutes sortes de produits et services allant des hôtels de luxe aux établissements pour randonneurs pédestres, aux vols panoramiques ou aux sentiers d'équitation.

Le groupe Accor a annoncé son entrée sur le marché des randonneurs pédestres et ouvrira trois établissements adaptés à cette clientèle à Auckland, Rotorua et Wellington. D'autres lieux sont à l'étude en Australie et en Nouvelle-Zélande. Accor est le premier grand groupe hôtelier à s'intéresser au marché des randonneurs pédestres; son objectif est d'offrir à cette clientèle le type d'hébergement qu'elle recherche, mais de manière plus constante et plus fiable.

Enquête auprès des fournisseurs et des agents de voyages récepteurs, analyse des perspectives du marché (APM)

Selon les perspectives révélées par les participants à l'APM, il y aura une croissance de 9 p. 100 des voyages d'agrément de Néo-Zélandais au Canada au cours du T4 2002 par rapport à l'année dernière. D'après les réponses, les voyages d'agrément en groupe devraient augmenter de 5 p. 100 ce T4, tandis que le segment des voyages d'agrément individuels connaîtra une hausse de 13 p. 100. Les voyageurs néo-zélandais devraient être de 10 p. 100 plus nombreux à visiter l'Ontario et le Québec, et de 8 p. 100 plus nombreux à se rendre en Alberta et en Colombie-Britannique.

Voyages d'agrément en provenance de la Nouvelle-Zélande, T4 2002 Attentes concernant les voyages de Néo-Zélandais au Canada pendant le T4 2002, comparativement à la même période en 2001



Source : Analyse des perspectives du marché, T4 2002, Institut canadien de recherche sur le tourisme

Sommaire des perspectives pour le T4

Air New Zealand a annoncé la suppression de la classe affaires sur ses liaisons intérieures ainsi que l'entrée en service d'un nouveau transporteur à bas prix. La compagnie espère maintenant faire ses frais cette année. Le groupe Accor a annoncé qu'il était le premier grand groupe hôtelier à s'intéresser au marché des randonneurs pédestres.

D'après les réponses des participants à l'APM, on estime que les voyages d'agrément en provenance de la Nouvelle-Zélande pourraient augmenter de 9 p. 100 ce T4 par rapport à l'année dernière.

Annexe 1 : Prévisions concernant les voyages à moyen terme (ICRT)

Contexte

Depuis 1991-1992, l'Institut canadien de recherche sur le tourisme (ICRT) utilise des modèles économétriques pour prévoir les voyages internationaux en provenance et à destination du Canada. Les prévisions présentées ici constituent une mise à jour des prévisions de l'APM pour l'été 2002. Ces prévisions (établies en juin 2002) prennent en considération l'ampleur des changements résultant des retombées économiques et psychologiques des attentats terroristes. Les prévisions sont fondées sur l'hypothèse que les conditions demeureront constantes.

Prévisions concernant les voyages (à moyen terme)

Voyages d'une nuit ou plus en provenance de certains pays à destination du Canada – tous genres (milliers de voyages-personnes)

	2000	2001P	2002P
États-Unis	15 225 0,3 %	15 529 2,0 %	15 886 2,3 %
Mexique	143 12,2 %	149 4,4 %	153 2,7 %
Royaume-Uni	866 10,9 %	823 -5,0 %	840 2,1 %
France	404 -2,4 %	355 -12,1 %	359 1,0 %
Allemagne	381 -1,9 %	337 -12,4 %	339 0,5 %
Italie	109 -2,5 %	90 -17,3 %	94 4,2 %
Suisse	104 3,0 %	96 -7,3 %	99 3,4 %
Pays-Bas	128 6,0 %	116 -9,7 %	119 2,8 %
Japon	500 -3,1 %	412 -17,7 %	429 4,1 %
Taiwan	160 3,0 %	117 -26,8 %	114 -2,5 %
Corée du Sud	134 35,4 %	139 4,0 %	151 8,4 %
Hong Kong	137 2,2 %	124 -9,5 %	127 2,5 %
Chine	72 13,7 %	85 18,4 %	91 6,6 %
Asie du Sud-Est	86 10,8 %	87 0,6 %	88 0,8 %
Australie	173 13,2 %	161 -6,5 %	157 -2,6 %

Sources : Institut canadien du tourisme; Statistique Canada.

Annexe II : Exactitude des perspectives du marché

Comparaison entre les prévisions de l'analyse des perspectives du marché pour l'hiver 2002 (de décembre 2001 à février 2002) et les données réelles de Statistique Canada sur les touristes qui ont fait un séjour d'une nuit ou plus au Canada.

PAYS	DONNÉES RÉELLES DE STATISTIQUE CANADA SUR LES TOURISTES QUI ONT SÉJOURNÉ UNE NUIT OU PLUS AU CANADA (DÉCEMBRE 2001 À FÉVRIER 2002)	ANALYSE DES PERSPECTIVES DU MARCHÉ POUR L'HIVER 2002 – PRÉVISIONS
États-Unis	-4,7 %	-5,0 %
Mexique	-1,3 %	+10 % à 20 %
Brésil	-34,6 %	–
Royaume-Uni	-9,4 %	-9 % à -10 %
France	-13,0 %	-10 % à -15 %
Allemagne	-9,3 %	-10 % à -12 %
Italie	-23,9 %	-12 % à -14 %
Pays-Bas	-12,8 %	–
Japon	-21,9 %	-9 % à -15 %
Taiwan	-10,9 %	-20 % à -30 %
Corée du Sud	15,0 %	-5 % à -10 %
Hong Kong	-36,5 %	–
Chine	4,4 %	–
Australie	-13,8 %	-6 % à -10 %
Nouvelle-Zélande	-24,5 %	–

Nota : Le Brésil, les Pays-Bas, Hong Kong, la Chine et la Nouvelle-Zélande n'étaient pas expressément nommés dans les formulaires que devaient remplir les participants dans le cadre de l'analyse des perspectives du marché pour l'hiver 2002.